I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 2436/79 VAN DE RAAD

van 9 oktober 1979

betreffende de toepassing van het stelsel van certificaten van oorsprong van de Internationale Koffieovereenkomst van 1976, wanneer quota van kracht zijn

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 926/79 van de Raad van 8 mei 1979 inzake de gemeenschappelijke regeling voor de invoer (1), inzonderheid op artikel 13, lid 1, sub b),

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap krachtens Besluit 76/845/EEG (2) de Internationale Koffieovereenkomst van 1976 voorlopig toepast, zulks vanaf de voorlopige inwerkingtreding daarvan op 1 oktober 1976 en de definitieve inwerkingtreding op 1 augustus 1977;

Overwegende dat de Uitvoerende Raad van de Internationale Koffieorganisatie in het kader van deze overeenkomst de regels betreffende de toepassing van een stelsel van certificaten van oorsprong heeft vastgesteld, wanneer quota van kracht zijn;

Overwegende dat in artikel 45 van de Internationale Koffieovereenkomst van 1976 is bepaald dat, ten einde te voorkomen dat niet-leden-landen hun uitvoer vergroten ten koste van exporterende leden, elk lid van genoemde overeenkomst, wanneer quota van kracht zijn, zijn jaarlijkse invoer van koffie uit niet-leden-landen beperkt;

Overwegende dat passende maatregelen moeten worden getroffen voor de toepassing van dit stelsel van certificaten in de Gemeenschap, en dat dient te worden voorgeschreven dat dit stelsel zonder discriminatie tussen de importeurs in de Gemeenschap moet worden toegepast;

Overwegende dat technische maatregelen dienen te worden vastgesteld met betrekking tot de uitvoer ten einde het toezicht te verzekeren op de koffie die over het grondgebied van twee of meer Lid-Staten moet worden vervoerd alvorens de Gemeenschap te verlaten; dat de Commissie dient over te gaan tot de nodige aanpassingen van de controleformaliteiten overeenkomstig de procedure van artikel 57 van Verordening (EEG) nr. 222/77 van de Raad van 13 december 1976 betreffende communautair douanevervoer (3);

Overwegende dat het met het oog op een goed administratief beheer en ter verduidelijking van de periodes waarin deze verordening daadwerkelijk van toepassing zal zijn, nodig is dat de Commissie overeenkomstig de besluiten van de Raad van de Internationale Koffieorganisatie of de Uitvoerende Raad daarvan, onmiddellijk na het instellen of schorsen van de quota, de datum aangeeft waarop de desbetreffende maatregelen van toepassing worden of ophouden van toepassing te zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de uitvoering van de Internationale Koffieovereenkomst van 1976 is het stelsel van certificaten van oorsprong dat dient te worden toegepast wanneer quota van kracht zijn, dat door de Uitvoerende Raad van de Internationale Koffieorganisatie werd aanvaard en dat in de bijlage van deze verordening is opgenomen, van toepassing met inachtneming van hetgeen in de volgende artikelen is bepaald.

(1) PB nr. L 131 van 29. 5. 1979, blz. 15.
(2) PB nr. L 309 van 10. 11. 1976, blz. 28.
(3) PB nr. L 38 van 9. 2. 1977, blz. 1.

Artikel 2

1. De invoer in de Gemeenschap van onder de onderverdelingen 09.01 A en 21.02 A van het gemeenschappelijk douanetarief vallende koffie, extracten en essences van koffie, is onderworpen aan de overlegging aan het douanekantoor waar de douaneformaliteiten bij invoer worden vervuld, van het certificaat dat daartoe is voorgeschreven in de in artikel 1 bedoelde regels.

2. De invoer van herkomst uit niet-leden-landen van de Internationale Koffieovereenkomst, die niet voorkomen in bijlage 6 van de in artikel 1 bedoelde regels, is beperkt tot een hoeveelheid die gelijk is aan de voor de Gemeenschap en voor iedere Lid-Staat van de Gemeenschap in bijlage 7 van genoemde regels aangegeven hoeveelheid.

Artikel 3

1. De uitvoer uit de Gemeenschap van onder de onderverdelingen 09.01 A en 21.02 A van het gemeenschappelijk douanetarief vallende koffie, extracten en essences van koffie, is afhankelijk van de overlegging aan de douaneautoriteiten van het daartoe in de in artikel 1 bedoelde regels voorgeschreven certificaat.

2. Als produkten die in de zin van lid 1 uit de Gemeenschap worden uitgevoerd, worden beschouwd de in dat lid bedoelde produkten die uit het douanegebied van de Gemeenschap worden uitgevoerd.

3. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 57 van Verordening (EEG) nr. 222/77.

Artikel 4

De Commissie stelt de datum vast met ingang waarvan de bepalingen van deze verordening, alsmede de maatregelen die voor de toepassing van deze verordening worden genomen, van toepassing worden of ophouden van toepassing te zijn.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 9 oktober 1979.

Voor de Raad

De Voorzitter

D. O'MALLEY

BIJLAGE

(Vertaling)

REGELS BETREFFENDE DE TOEPASSING VAN EEN STELSEL VAN CERTIFICATEN VAN OORSPRONG WANNEER QUOTA VAN KRACHT ZIJN

INLEIDING

Tijdens zijn vergadering van 31 juli 1978 heeft de Uitvoerende Raad, handelend krachtens de bevoegdheden hem door de Raad verleend overeenkomstig artikel 18 (bevoegdheid van de Raad) van de Internationale Koffieovereenkomst 1976 en van Resolutie nr. 292, de bijgevoegde regels betreffende de toepassing van een stelsel van certificaten van oorsprong wanneer quota van kracht zijn, goedgekeurd.

Regel 1

DEFINITIES

Voor de toepassing van deze regels wordt verstaan onder:

Geldig certificaat van oorsprong voor uitvoer naar lid-staten: een certificaat van oorsprong, opgesteld op het in bijlage 1 opgenomen formulier O, dat overeenkomstig deze regels is afgegeven door een tot afgifte van certificaten bevoegde instantie van de producerende lid-staat, die de in het certificaat vermelde koffie heeft uitgevoerd, en op welk certificaat koffieuitvoerzegels zijn aangebracht, waarvan de totale nominale waarde overeenstemt met het nettogewicht aan ongebrande koffie of het groene equivalent van de in het certificaat vermelde koffie, op voorwaarde dat:

a) de landencode en de koffiejaarcode op de koffieuitvoerzegels overeenkomen met het land van afgifte en het koffiejaar van afgifte van het certificaat;

b) het land van bestemming vermeld op het certificaat een lid-staat is;

c) het certificaat is voorzien van de vermelding „ORIGINAL" en van het stempel van de douanedienst van de producerende lid-staat die de in het certificaat vermelde koffie heeft uitgevoerd;

d) het certificaat slechts geldig is voor een nettogewicht aan koffie, dat bij uitvoer gelijk is aan, of hoogstens 24 kilogram meer bedraagt dan de totale waarde van de op het certificaat aangebrachte koffieuitvoerzegels;

e) het certificaat slechts geldig is voor de daarin op het tijdstip van afgifte vermelde koffie;

f) de geldigheidsduur van het certificaat negen maanden te rekenen vanaf het eind van het kalenderkwartaal van afgifte niet te boven gaat;

g) deel B van het certificaat niet eerder ingevuld is geweest en het certificaat niet door de Organisatie ongeldig is verklaard.

Geldig certificaat van oorsprong voor uitvoer naar een niet-lid-staat: een certificaat van oorsprong, opgesteld op het in bijlage 2 opgenomen formulier X, dat overeenkomstig deze regels is afgegeven door een tot afgifte van certificaten bevoegde instantie van de producerende lid-staat die de in het certificaat vermelde koffie heeft uitgevoerd, op voorwaarde dat:

a) het certificaat is voorzien van de vermelding „ORIGINAL" en van het stempel van de douanedienst van de producerende lid-staat waarvandaan de in het certificaat vermelde koffie is uitgevoerd;

b) het certificaat slechts geldig is voor de daarin op het tijdstip van afgifte vermelde koffie;

c) het certificaat niet geldig is voor de invoer van koffie door lid-staten en evenmin de basis vormt voor de afgifte van welk ander soort certificaat dan ook.

Geldig certificaat van heruitvoer: een certificaat van heruitvoer opgesteld op het in bijlage 3 opgenomen formulier R, dat overeenkomstig deze regels is afgegeven door een tot afgifte van certificaten bevoegde instantie van de lid-staat waarvandaan de in het certificaat vermelde koffie is heruitgevoerd, op voorwaarde dat:

a) het certificaat is voorzien van de vermelding „ORIGINAL" en van het stempel van de douanedienst van de lid-staat waarvandaan de in het certificaat vermelde koffie is heruitgevoerd;

b) het certificaat slechts geldig is voor de daarin op het tijdstip van afgifte vermelde koffie;

c) de geldigheidsduur van het certificaat negen maanden te rekenen vanaf het eind van het kalenderkwartaal van afgifte niet te boven gaat;

d) deel B van het certificaat niet eerder ingevuld is geweest en het certificaat niet door de Organisatie ongeldig is verklaard.

Geldig certificaat van herverzending: een certificaat van herverzending, opgesteld op het in bijlage 4 opgenomen formulier RS, dat overeenkomstig deze regels is afgegeven door een tot afgifte van certificaten bevoegde instantie van de lid-staat waarvandaan de in het certificaat vermelde koffie is herverzonden, op voorwaarde dat:

a) het certificaat is voorzien van de vermelding „ORIGINAL" en van het stempel van de douanedienst van de lid-staat waarvandaan de in het certificaat vermelde koffie is herverzonden;

b) het certificaat slechts geldig is voor de daarin op het tijdstip van afgifte vermelde koffie;

c) de geldigheidsduur van het certificaat negen maanden te rekenen vanaf het eind van het kalenderkwartaal van afgifte niet te boven gaat;

d) deel B van het certificaat niet eerder ingevuld is geweest en het certificaat niet door de Organisatie ongeldig is verklaard.

Geldig certificaat van doorvoer: een certificaat van doorvoer, opgesteld op het in bijlage 5 opgenomen formulier T, dat overeenkomstig deze regels is afgegeven door een tot afgifte van certificaten bevoegde instantie, op welk certificaat koffiedoorvoerzegels zijn aangebracht waarvan de totale nominale waarde overeenstemt met het nettogewicht aan ongebrande koffie of het groene equivalent van de in het certificaat vermelde koffie, op voorwaarde dat:

a) de landencode op de koffiedoorvoerzegels overeenkomt met het land van afgifte van het certificaat;

b) het certificaat is voorzien van de vermelding „ORIGINAL";

c) het certificaat slechts geldig is voor een nettogewicht aan koffie dat gelijk is aan, of hoogstens 4 kilogram meer bedraagt dan de totale nominale waarde van de op het certificaat aangebrachte koffiedoorvoerzegels;

d) het certificaat slechts geldig is voor de daarin op het tijdstip van afgifte vermelde koffie;

e) de geldigheidsduur van het certificaat negen maanden te rekenen vanaf het eind van het kalenderkwartaal van afgifte niet te boven gaat;

f) deel B van het certificaat niet eerder ingevuld is geweest en het certificaat niet door de Organisatie ongeldig is verklaard.

Geldig certificaat: een geldig certificaat van oorsprong, een geldig certificaat van heruitvoer, een geldig certificaat van herverzending en een geldig certificaat van doorvoer, overeenkomstig bovenstaande definities.

Uitvoer van koffie: alle koffie die het douanegebied van het land waar hij is geproduceerd, verlaat.

Invoer van koffie: elke partij koffie die het douanegebied van een land of douane-unie binnenkomt na door de douane en, eventueel, door andere bevoegde autoriteiten te zijn vrijgegeven, terwijl alle formaliteiten hetzij voor bewerking dan wel binnenlands verbruik zijn vervuld.

Koffie onder douanetoezicht: koffie, die zonder toestemming van de douanedienst niet buiten het gebied van diens jurisdictie mag worden gebracht.

Heruitvoer van koffie: elke partij koffie die het douanegebied van een land of van een douane-unie, die tevoren deze koffie had ingevoerd, verlaat.

Herverzending van koffie: elke partij koffie die het grondgebied van een land dat de koffie onder douanetoezicht had geplaatst en deze niet had ingevoerd, verlaat.

Douanedienst: de douanedienst van een lid-staat of elke andere door een lid-staat voor dat doel aangewezen en door de uitvoerend directeur aanvaarde instantie.

Stempel van de douanedienst: een stempel, bij voorkeur in reliëf, voorzien van de handtekening of een gelijkwaardig teken van de douaneambtenaar, en van de datum van afstempeling.

Tot afgifte van certificaten bevoegde instantie: een instantie goedgekeurd krachtens de leden 1, 2 en 5 van artikel 43 van de Internationale Koffieovereenkomst 1976 voor het uitvoeren en verrichten van de in de leden 1 en 2 van dat artikel vermelde handelingen.

Regel 2

SOORTEN CERTIFICATEN EN VOORSCHRIFTEN VOOR DE DRUK ERVAN

Certificaten van oorsprong

1. Certificaten van oorsprong voor uitvoer naar lid-staten worden op het in bijlage 1 opgenomen formulier O gedrukt en ingevuld en afgegeven overeenkomstig deze regels. Algemene aanwijzingen betreffende het invullen van deze certificaten zijn vervat in bijlage 1 B.

2. Certificaten van oorsprong voor uitvoer naar niet-lid-staten worden op het in bijlage 2 opgenomen formulier X gedrukt en ingevuld en afgegeven overeenkomstig deze regels. Algemene aanwijzingen betreffende het invullen van deze certificaten zijn vervat in bijlage 2 B.

3. Ongeacht de leden 1 en 2 van deze regel mogen vak 10 van het certificaat van oorsprong formulier O en vak 11 van het certificaat van oorsprong formulier X zo gewijzigd worden, dat een maximum van vijf kentekens van de Internationale Koffieorganisatie daarin kunnen worden opgenomen.

VOORBEELD:

(Certificaat van oorsprong formulier O)

10. Kentekens van de Internationale Koffieorganisatie	11. Aantal zakken of andere verpakkingen	12. Omschrijving van koffie	13. Nettogewicht van zending
– – – / – – – – / – – – –		☐ ongebrand	
– – – / – – – – / – – – –	.....	☐ gebrand	.....
– – – / – – – – / – – – –		☐ oplosbaar	14. Gewichts-eenheid ☐ kg
– – – / – – – – / – – – –		☐ andere	☐ lb
– – – / – – – – / – – – –			
15. Andere ter zake dienende gegevens			

Certificaten van heruitvoer

4. Certificaten van heruitvoer worden op het in bijlage 3 opgenomen formulier R gedrukt en ingevuld en afgegeven overeenkomstig deze regels. Algemene aanwijzingen betreffende het invullen van deze certificaten zijn vervat in bijlage 3 B.

Certificaten van herverzending

5. Certificaten van herverzending worden op het in bijlage 4 opgenomen formulier RS gedrukt en ingevuld en afgegeven overeenkomstig deze regels. Algemene aanwijzingen betreffende het invullen van deze certificaten zijn vervat in bijlage 4 B.

Certificaten van doorvoer

6. Certificaten van doorvoer worden op het in bijlage 5 opgenomen formulier T gedrukt en ingevuld en afgegeven overeenkomstig deze regels. Algemene aanwijzingen betreffende het invullen van deze certificaten zijn vervat in bijlage 5 B.

Voorschriften voor het drukken van certificaten

7. Alle certificaten hebben de afmeting van de ISO A.4 norm (210 mm × 297 mm; 8 $^1/_3$ inch × 11 $^2/_3$ inch) met een maximumtolerantie van ± 2 mm ($^1/_{16}$ inch).

8. Alle certificaten worden afgegeven in een origineel en ten minste twee afschriften. De tot afgifte van certificaten bevoegde instanties mogen voor intern gebruik zoveel extra afschriften afgeven als zij wenselijk of noodzakelijk achten.

9. Voor de originelen van alle soorten certificaten wordt wit cellulosepapier gebruikt, dat minimaal 70 g/m² weegt. Ieder origineel wordt duidelijk met „ORIGINAL" gemerkt.

10. Het eerste afschrift wordt duidelijk gemerkt „FIRST COPY — for use by ICO London" — en wordt gedrukt op papier van de volgende kleuren:

a) certificaten van oorsprong, formulieren O en X — groen;

b) certificaten van heruitvoer — blauw;

c) certificaten van herverzending — geel;

d) certificaten van doorvoer — roze.

11. Ieder extra afschrift dat een andere kleur heeft dan de in lid 10 van deze regel aangegeven kleur van het eerste afschrift, wordt duidelijk gemerkt met de woorden „COPY — for internal use only" en mag aanvullende aanwijzingen bevatten, die de instantie welke het certificaat afgeeft, wenselijk acht.

12. Behoudens indien anders tussen de uitvoerend directeur en een lid-staat overeengekomen, belast iedere lid-staat zich met het drukken, overeenkomstig bijlage 1 tot en met 5, van de certificaten die hij gebruikt. Om zeker te stellen dat alle certificaten volgens uniforme modellen worden gedrukt, zijn de door de drukkers aan te houden afmetingen in de bijlage 1 A, 2 A, 3 A, 4 A en 5 A aangegeven.

13. Op het eerste en de volgende afschriften van de certificaten mag de voor deel B beschikbare ruimte op de in de bijlagen 1 tot en met 5 opgenomen formulieren voor de certificaten worden opengelaten of hetzij door de betreffende lid-staat worden gebruikt voor gegevens die hij nodig heeft, hetzij door de Organisatie worden gebruikt voor statistische doeleinden.

14. Certificaten moeten in twee talen worden gedrukt, waarvan één, tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en een lid-staat overeengekomen, Engels moet zijn. Wanneer zij in meer dan één taal worden gedrukt, moet de tweede taal zo mogelijk cursief gedrukt worden.

Regel 3

GELDIGHEIDSDUUR VAN DE CERTIFICATEN EN VERLENGING DAARVAN

Geldigheidsduur van certificaten

1. Certificaten van oorsprong formulier O, certificaten van heruitvoer, certificaten van herverzending en certificaten van doorvoer verliezen negen maanden na het verstrijken van het kalenderkwartaal van afgifte hun geldigheid. Certificaten van oorsprong formulier X hebben geen bepaalde geldigheidsduur.

Verbod van invoer van koffie gedekt door een certificaat waarvan de geldigheidsduur verstreken is

2. De lid-staten verbieden de invoer van koffie, gedekt door een certificaat waarvan de geldigheidsduur is verlopen. Zij crediteren een dergelijk certificaat niet op een doorvoerzegelrekening, overeenkomstig regel 12, en geven geen enkel certificaat af ter vervanging of omzetting zonder uitdrukkelijke toestemming van de uitvoerend directeur (zie lid 3 van deze regel).

Verlenging van de geldigheidsduur van een certificaat

3. De houder van een certificaat van oorsprong formulier O, een certificaat van heruitvoer, een certificaat van herverzending of een certificaat van doorvoer, waarvan de geldigheidsduur is verstreken alvorens het overeenkomstig deze regels aan de bevoegde autoriteiten ter hand is gesteld, zendt het certificaat aan de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie van zijn land toe met een verzoek om verlenging van de geldigheidsduur. In dit verzoek zet hij de redenen uiteen waarom het certificaat niet is gebruikt of omgezet voor de vervaldag en geeft hij de plaats aan waar de koffie zich bevindt. Indien de koffie in een entrepot is opgeslagen, legt hij een schriftelijke verklaring van de beheerder van het entrepot voor, waardoor de koffie kan worden geïdentificeerd en waarin de duur van opslag wordt bevestigd. De tot afgifte van certificaten bevoegde instantie zendt het verzoek en het betreffende certificaat aan de uitvoerend directeur toe. De uitvoerend directeur verricht het door hem nodig geachte onderzoek en machtigt binnen een redelijke termijn de betreffende tot afgifte van certificaten bevoegde instantie het toepasselijke certificaat af te geven of deelt deze instantie de redenen mede waarom aan het ingediende verzoek geen gevolg kan worden gegeven.

Regel 4

OPSCHRIFTEN OP ZAKKEN EN ANDERE VERPAKKINGEN VOOR UITVOER

Iedere uitvoer van koffie wordt voorzien van een kenteken van de Internationale Koffieorganisatie, dat uitsluitend wordt aangebracht op een gegeven partij koffie. Het kenteken dat binnen een kader is gedrukt op alle zakken of andere verpakkingen of op een aan de zakken of andere verpakkingen bevestigde metalen strip is gestempeld, en dat op het betreffende certificaat van oorsprong voorkomt, bestaat uit het codenummer van de lid-staat (tot drie cijfers, toe te wijzen door de Organisatie [1]), het codenummer van de producent of exporteur (tot vier cijfers, toe te wijzen door een lid-staat aan iedere producent of exporteur) en het volgnummer van de partij koffie (tot vier cijfers, aan te geven door de producent of exporteur voor iedere partij die hij uitvoert, beginnende met het nummer „1" voor de eerste partij die vanaf 1 oktober van ieder jaar wordt uitgevoerd en in volgorde voortgaande tot 30 september van het volgende jaar).

VOORBEELD:

27 (Landencode)	1 (Producenten- of exporteurscode)	17 (Volgnummer van de partij)

Ten einde mechanische verwerking door de Organisatie mogelijk te maken is het van belang, dat het kenteken in geen geval meer dan elf cijfers telt.

Regel 5

UITVOER VAN KOFFIE NAAR LID-STATEN

1. Onder voorbehoud van de in lid 11 van deze regel aangegeven uitzonderingen wordt iedere uitvoer van koffie van een lid-staat naar welke andere lid-staat dan ook gedekt door een geldig certificaat van oorsprong opgesteld op formulier O, ingevuld en afgegeven overeenkomstig deze regels.

2. Op alle zakken en andere verpakkingen wordt een kenteken van de Internationale Koffieorganisatie aangebracht overeenkomstig regel 4.

3. Het origineel van ieder certificaat van oorsprong formulier O wordt geldig gemaakt door het aanbrengen van koffieuitvoerzegels overeenkomstig regel 15.

4. Het origineel en het eerste afschrift van ieder certificaat van oorsprong formulier O dragen het stempel van de douanedienst van de lid-staat van afgifte. Dit stempel wordt door de douanedienst geplaatst, indien deze het bewijs heeft dat de uitvoer zal geschieden.

5. Het origineel van ieder certificaat van oorsprong formulier O wordt afgegeven aan de exporteur of zijn

---

(1) Zie bijlage 6.

vertegenwoordiger ten einde aan de vervoersdocumenten te worden toegevoegd. Het kenteken van de Internationale Koffieorganisatie en het referentienummer van het certificaat van oorsprong (samengesteld uit landencode, havencode en volgnummer) wordt, tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en de lid-staat overeengekomen, op de factuur en/of het (de) cognossement(en) aangegeven.

6. Het eerste afschrift van ieder certificaat van oorsprong formulier O alsmede een afschrift van het betreffende cognossement worden zo snel mogelijk, en in ieder geval binnen 21 dagen na de datum van verzending, per veiligste en snelste gelegenheid door de lidstaat die het certificaat afgeeft aan de Organisatie gezonden. Indien een partij koffie over land naar haar bestemming wordt vervoerd, wordt in plaats van een afschrift van het cognossement, een afschrift van de betreffende vrachtbrief of van een gelijkwaardig document bij het eerste afschrift van het certificaat van oorsprong formulier O dat aan de Organisatie wordt gezonden, gevoegd.

7. De eerste afschriften van certificaten van oorsprong formulier O en van cognossementen of gelijkwaardige documenten die overeenkomstig lid 6 van deze regel aan de Organisatie worden gezonden, worden in veilig verpakte bundels van niet meer dan 50 stellen documenten (1) verzonden. Iedere bundel bevat slechts documenten betreffende in een zelfde maand verrichte uitvoer.

8. Bij iedere bundel certificaten en cognossementen of gelijkwaardige documenten wordt een borderel gevoegd dat de referentienummers van alle ingesloten documenten vermeldt en de nettohoeveelheid koffie waarop ieder document betrekking heeft. Iedere bundel en bijgevoegd borderel dragen een volgnummer. Een kopie van het borderel wordt tegelijkertijd afzonderlijk aan de Organisatie gezonden.

9. Tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en de betrokken lid-staat overeengekomen, bevestigt de uitvoerend directeur de ontvangst van iedere bundel documenten door het stempelen en terugsturen van het borderel.

10. Niettegenstaande de leden 1 en 6 van deze regel, indien de zeehaven van verzending niet in het land van oorsprong van de koffie is gelegen en indien de lidstaat van mening is dat het praktisch onmogelijk is certificaten van oorsprong formulier O af te geven, die zijn ingevuld vóór uitvoer uit het land van oorsprong, kan deze lid-staat de nodige maatregelen treffen opdat de certificaten formulier O geheel of gedeeltelijk door een in de zeehaven van verzending gevestigde instantie worden afgegeven en opdat de eerste afschriften van de certificaten en de naar behoren ingevulde cognossementen aan de Organisatie worden toegezonden. Dergelijke regelingen worden tussen de producerende lid-staat en de uitvoerend directeur overeengekomen.

11. Certificaten van oorsprong formulier O worden niet afgegeven voor:

a) kleine hoeveelheden koffie voor gebruik aan boord van schepen, vliegtuigen en andere internationale commerciële vervoermiddelen,

b) monsters en hoeveelheden tot een maximum-nettogewicht van 60 kg ongebrande koffie of het equivalent daarvan, namelijk:

(i) 120 kg gedroogde koffiebessen;

(ii) 75 kg koffie in hoornvlies;

(iii) 50,4 kg gebrande koffie;

(iv) 20 kg oplos- of vloeibare koffie.

12. De tot afgifte van certificaten bevoegde instanties bewaren gedurende ten minste vier jaar de registers van alle certificaten van oorsprong formulier O die zij afgeven. Deze registers worden op verzoek ter beschikking van de uitvoerend directeur gesteld.

13. Iedere exporterende lid-staat verstrekt de uitvoerend directeur de inlichtingen waarom deze eventueel verzoekt in verband met de uitvoer van koffie die gedekt wordt door certificaten van oorsprong formulier O, en die met name betrekking hebben op havenregisters, douaneregisters, contracten en andere handelsdocumenten. De uitvoerend directeur kan een procedure instellen voor de regelmatige controle van deze gegevens.

Regel 6

UITVOER VAN KOFFIE NAAR NIET-LID-STATEN

1. Onder voorbehoud van de in lid 10 van deze regel aangegeven uitzonderingen wordt iedere uitvoer van koffie van een lid-staat naar een niet-lid-staat gedekt door een geldig certificaat van oorsprong formulier X, ingevuld en afgegeven overeenkomstig deze regels.

2. Op alle zakken en andere verpakkingen wordt een kenteken van de Internationale Koffieorganisatie aangebracht overeenkomstig regel 4.

3. Producerende lid-staten vergewissen zich ervan dat alle zakken en andere verpakkingen die de partijen bevatten, die direct of indirect voor niet-lid-staten zijn bestemd, in grote rode letters het opschrift „NON MEMBER" dragen.

4. Het origineel en het eerste afschrift van ieder certificaat van oorsprong formulier X dragen het stempel van de douanedienst van de lid-staat van afgifte. Dit

(1) Een stel documenten bestaat uit het eerste afschrift van het certificaat van oorsprong formulier O en het afschrift van het betreffende cognossement of gelijkwaardig document dan wel uit het origineel en het eerste afschrift van een certificaat van oorsprong formulier X en het betreffende cognossement of gelijkwaardig document.

stempel wordt door de douanedienst aangebracht nadat deze zich ervan heeft vergewist dat de uitvoer zal geschieden. De originelen van de certificaten van oorsprong formulier X worden ingetrokken te zamen met het eerste afschrift van ieder certificaat en een afschrift van het betreffende cognossement, en worden zo snel mogelijk, en in ieder geval binnen 21 dagen na de datum van verzending, per veiligste en snelste gelegenheid door de lid-staat van afgifte aan de Organisatie gezonden. Indien een partij koffie over land naar haar bestemming wordt vervoerd, wordt in plaats van een afschrift van het cognossement, een afschrift van de betreffende vrachtbrief of van een gelijkwaardig document bij het origineel en het eerste afschrift van het certificaat van oorsprong formulier X dat aan de Organisatie wordt toegezonden, gevoegd.

5. De originelen en de eerste afschriften van certificaten van oorsprong formulier X alsmede de cognossementen of gelijkwaardige documenten worden overeenkomstig lid 4 van deze regel aan de Organisatie toegezonden in veilig verpakte bundels van niet meer dan 50 stellen documenten (1). Iedere bundel bevat slechts documenten betreffende in een zelfde maand verrichte uitvoer.

6. Bij iedere bundel certificaten en cognossementen of gelijkwaardige documenten wordt een borderel gevoegd dat de referentienummers van alle ingesloten documenten vermeldt en de nettohoeveelheid koffie, waarop ieder document betrekking heeft. Iedere bundel en bijgevoegd borderel dragen een volgnummer. Een kopie van het borderel wordt tegelijkertijd afzonderlijk aan de Organisatie gezonden.

7. Tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en de betrokken lid-staat overeengekomen, bevestigt de uitvoerend directeur de ontvangst van iedere bundel documenten door het stempelen en terugsturen van het borderel.

8. Niettegenstaande de leden 1 en 4 van deze regel, indien de zeehaven van verzending niet in het land van oorsprong van de koffie is gelegen en indien de lid-staat van mening is dat het praktisch onmogelijk is certificaten van oorsprong formulier X af te geven, die zijn ingevuld voordat de koffie het land van produktie verlaat, kan deze lid-staat de nodige maatregelen treffen opdat de certificaten van oorsprong formulier X door een in de zeehaven van verzending gevestigde instantie worden afgegeven en opdat de eerste afschriften van de certificaten en de betrokken cognossementen aan de Organisatie worden toegezonden. Dergelijke regelingen worden tussen de betrokken lid-staat en de uitvoerend directeur overeengekomen.

9. Tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en een lid-staat overeengekomen wordt het kenteken van de Internationale Koffieorganisatie (samengesteld uit landencode, havencode en volgnummer) op de factuur en/of het (de) cognossement(en) aangegeven.

10. Certificaten van oorsprong formulier X worden niet afgegeven voor:

a) kleine hoeveelheden koffie voor rechtstreeks gebruik aan boord van schepen, vliegtuigen en andere internationale commerciële vervoermiddelen,

b) monsters en hoeveelheden tot een maximum-nettogewicht van 60 kg ongebrande koffie of het equivalent daarvan, namelijk:

(i) 120 kg gedroogde koffiebessen;

(ii) 75 kg koffie in hoornvlies;

(iii) 50,4 kg gebrande koffie;

(iv) 20 kg oplos- of vloeibare koffie.

11. De tot afgifte van certificaten bevoegde instanties bewaren gedurende ten minste vier jaar de registers van alle certificaten van oorsprong formulier X die zij afgeven. Deze registers worden op verzoek ter beschikking van de uitvoerend directeur gesteld.

12. Iedere exporterende lid-staat verstrekt de uitvoerend directeur de inlichtingen waarom deze eventueel verzoekt in verband met de uitvoer van koffie die gedekt wordt door certificaten van oorsprong formulier X, en die met name betrekking hebben op havenregisters, douaneregisters, contracten en andere handelsdocumenten. De uitvoerend directeur kan een procedure instellen voor de controle van deze gegevens.

Regel 7

INVOER VAN KOFFIE

1. Onder voorbehoud van de in de leden 2 en 10 van deze regel vermelde uitzonderingen, wordt elke invoer van koffie gedekt door een geldig certificaat formulier O, R, RS of T, of door een speciale machtiging van de uitvoerend directeur krachtens regel 14. De lid-staten verbieden de invoer van niet aldus gedekte koffie.

2. Mits de douanedienst van een lid-staat aan de hand van inlichtingen in het betreffende geldige certificaat en andere documenten van mening is, dat andere bepalingen van deze regels niet zijn overtreden, kan hij de invoer van een partij koffie toestaan, hoewel:

a) sommige (of, in het geval van koffie bewerkt in een invoerende lid-staat en ingevoerd uit een andere invoerende lid-staat, alle) zakken of andere ver-

(1) Een stel documenten bestaat uit het origineel en het eerste afschrift van een certificaat van oorsprong formulier X en het afschrift van het betreffende cognossement of van een gelijkwaardig document dan wel uit het eerste afschrift van een certificaat van oorsprong formulier O en het afschrift van het betreffende cognossement of van een gelijkwaardig document.

pakkingen geen kenteken van de Internationale Koffieorganisatie dragen of deze op de zakken of andere verpakkingen staande kentekens onleesbaar of onvolledig zijn, of deze kentekens op sommige zakken van de partij niet in ieder opzicht overeenstemmen met die op het betreffende certificaat;

b) het nettogewicht van de in te voeren partij koffie niet identiek is met het in het certificaat vermelde, mits het aantal zakken gelijk of kleiner is dan op het certificaat vermeld en het verschil in gewicht niet meer dan één procent boven het in het certificaat aangegeven gewicht ligt;

c) de gegevens in het certificaat betreffende het land van bestemming niet nauwkeurig zijn of de gegevens betreffende de haven of de plaats van bestemming ontbreken of onnauwkeurig zijn.

3. Indien overeenkomstig lid 2 van deze regel een partij koffie wordt toegelaten, geeft de douanedienst van de betreffende lid-staat, in het vak bedoeld voor opmerkingen in deel B van het certificaat, aan op welke wijze de partij koffie afwijkt van die welke in het certificaat is omschreven. De douanedienst moet in het bijzonder:

a) in geval van de in lid 2, sub a), van deze regel vermelde afwijkingen, de tekens die op de zakken of andere verpakkingen staan, aangeven, wanneer hij deze kent;

b) het nettogewicht van de partij aangeven, indien het niet identiek is met het op het certificaat aangegeven gewicht;

c) indien op het certificaat de gegevens betreffende het land, de haven of de plaats van bestemming ontbreken of onjuist zijn, de juiste gegevens in het betreffende vak van deel A van het certificaat invullen en van zijn stempel voorzien.

4. Geldige certificaten worden op het tijdstip van invoer van de koffie waarop zij betrekking hebben, door de douanedienst ingenomen en gecompleteerd door het opnemen van de gegevens, die in de linkerzijde van deel B worden gevraagd.

5. Ingenomen en volgens lid 4 van deze regel ingevulde certificaten worden zo spoedig mogelijk, en in ieder geval binnen 30 dagen na het eind van de maand van inneming, per veiligste en snelste gelegenheid aan de Organisatie gezonden.

6. Tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en een lid-staat overeengekomen, mag een door de douanedienst overeenkomstig lid 4 van deze regel ingenomen certificaat niet geheel of gedeeltelijk worden gebruikt om een krediet van doorvoerzegels te verkrijgen.

7. Geldige certificaten, aan de [illegible]anisatie toegezonden overeenkomstig lid 5 van deze [illegible]el, worden verzonden in veilig verpakte bundels van niet meer dan 100 stuks.

8. Tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en de betrokken lid-staat overeengekomen, wordt bij iedere bundel geldige certificaten een borderel gevoegd, dat de referentienummers van ieder ingesloten certificaat vermeldt en de nettohoeveelheid koffie waarop ieder certificaat betrekking heeft. Iedere bundel en borderel dragen een volgnummer. Een afschrift van het borderel wordt tegelijkertijd afzonderlijk aan de Organisatie gezonden.

9. Tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en de betrokken lid-staat overeengekomen, bevestigt de uitvoerend directeur de ontvangst van iedere bundel geldige certificaten door het borderel te stempelen en terug te zenden.

10. Er is geen certificaat vereist ter begeleiding van de invoer van monsters en partijen tot een maximaal nettogewicht van 60 kg ongebrande koffie of het equivalent daarvan, te weten:

(i) 120 kg gedroogde koffiebessen;

(ii) 75 kg koffie in hoornvlies;

(iii) 50,4 kg gebrande koffie;

(iv) 20 kg oplos- of vloeibare koffie.

Regel 8

BEPERKING VAN DE INVOER VAN KOFFIE UIT NIET-LID-STATEN

1. Iedere lid-staat beperkt zijn jaarlijkse koffie-invoer uit niet-lid-staten tot een hoeveelheid die niet groter is dan aangegeven in bijlage 7. Tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en een invoerende lid-staat overeengekomen, dient de in de leden 2 tot en met 6 van deze regel neergelegde procedure te worden gevolgd.

2. Elke invoer van koffie uit een niet-lid-staat wordt gedekt door een geldig certificaat formulier T, af te geven door een tot afgifte van certificaten bevoegde instantie overeenkomstig lid 3 van deze regel.

3. Iedere invoerende lid-staat wijst een of meer instanties aan die verantwoordelijk zijn voor het toezicht op de afgifte van certificaten ter uitvoering van lid 2 van deze regel en neemt de voor de uitvoerend directeur aanvaardbare maatregelen ten einde de inachtneming van lid 1 van deze regel te verzekeren.

4. De afgifte van koffiedoorvoerzegels voor het geldig maken van certificaten van doorvoer, bestemd om de invoer van koffie uit niet-lid-staten te dekken, is onderworpen aan regel 16, met uitzondering van het volgende:

a) de uitvoerend directeur deelt bij het begin van ieder koffiejaar de verantwoordelijke instantie(s) van iedere invoerende lid-staat de hoeveelheid koffie-

doorvoerzegels mede, die in dat koffiejaar mogen worden afgegeven voor het dekken van de invoer van koffie uit niet-lid-staten overeenkomstig lid 1 van deze regel;

b) de verantwoordelijke instantie(s) stelt (stellen) de procedures in die nodig zijn om ervoor te zorgen dat koffiedoorvoerzegels, gebruikt voor het geldig maken van certificaten van doorvoer bestemd om de invoer van koffie uit niet-lid-staten te dekken, in de boekhouding gescheiden worden van doorvoerzegels, die gebruikt zijn overeenkomstig regel 12.

5. Certificaten van doorvoer afgegeven ter dekking van de invoer van koffie uit niet-lid-staten worden alleen voor dat doel gebruikt en zij mogen niet geheel of gedeeltelijk worden gebruikt om een krediet met betrekking tot doorvoerzegels te verkrijgen.

6. Op ieder certificaat van doorvoer afgegeven overeenkomstig deze regel, geeft de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie het volgende aan:

a) in vak 15 de volgende woorden:

„koffie uit (naam van niet-lid-staat) in mindering gebracht op het quota uit niet-lid-staten van (naam van afgevende lid-staat)";

b) duidelijk bovenaan het certificaat in hoofdletters de woorden:

„NON-MEMBER COFFEE".

Regel 9

HERUITVOER VAN KOFFIE

1. Onder voorbehoud van de in lid 9 van deze regel aangegeven uitzonderingen, wordt iedere heruitvoer van koffie gedekt door een geldig certificaat van heruitvoer formulier R, ingevuld en afgegeven overeenkomstig deze regels.

2. Het origineel en het eerste afschrift van ieder certificaat van heruitvoer dragen het stempel van de douanedienst van de afgevende lid-staat. Dit stempel wordt door de douanedienst aangebracht, nadat deze zich ervan heeft vergewist, dat de heruitvoer zal geschieden.

3. In geval van heruitvoer naar een lid-staat wordt het origineel van het certificaat van heruitvoer aan de verzender of diens vertegenwoordiger afgegeven ten einde bij de verzendingsdocumenten te worden gevoegd. Het eerste afschrift van het certificaat wordt zo spoedig mogelijk, en in ieder geval binnen 30 dagen na de datum van verzending, door de afgevende lid-staat per veiligste en snelste gelegenheid aan de Organisatie gezonden.

4. In geval van heruitvoer naar een niet-lid-staat wordt het origineel van het certificaat van heruitvoer door de douanedienst ingenomen en te zamen met het eerste afschrift van het certificaat door de afgevende lid-staat zo spoedig mogelijk, en in ieder geval binnen 30 dagen na de datum van verzending, per veiligste en snelste gelegenheid aan de Organisatie toegezonden.

5. De eerste afschriften van certificaten van heruitvoer, overeenkomstig lid 3 van deze regel aan de Organisatie toegezonden, alsmede de overeenkomstig lid 4 toegezonden originelen en eerste afschriften worden in veilig verpakte bundels van niet meer dan 100 stuks verzonden.

6. Tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en de betrokken lid-staat overeengekomen, wordt bij iedere bundel certificaten een borderel gevoegd, dat de referentienummers van ieder ingesloten certificaat vermeldt en de nettohoeveelheid koffie, waarop ieder document betrekking heeft. Iedere bundel en bijgevoegd borderel dragen een volgnummer. Een afschrift van het borderel wordt tegelijkertijd afzonderlijk aan de Organisatie toegezonden.

7. Tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en de betrokken lid-staat overeengekomen, bevestigt de uitvoerend directeur de ontvangst van iedere bundel documenten door het stempelen en terugsturen van het borderel.

8. Geen enkele tot de afgifte van certificaten bevoegde instantie van een exporterende lid-staat mag een certificaat van heruitvoer afgeven, tenzij zij in elk afzonderlijk geval eerst aan de uitvoerend directeur het bewijs heeft geleverd, dat de betreffende koffie binnen haar grondgebied is ingevoerd. Het bewijs van deze invoer bestaat met name in het voorleggen aan de uitvoerend directeur van het origineel van het certificaat onder dekking waarvan de koffie werd ingevoerd, naar behoren ingevuld overeenkomstig lid 4 van regel 7.

9. Certificaten van heruitvoer behoeven niet te worden afgegeven voor de dekking van:

a) kleine hoeveelheden koffie voor rechtstreeks gebruik aan boord van schepen, vliegtuigen en andere internationale commerciële vervoermiddelen;

b) monsters en partijen tot een maximum-nettogewicht van 60 kg ongebrande koffie of het equivalent daarvan, te weten:

(i) 120 kg gedroogde koffiebessen;

(ii) 75 kg koffie in hoornvlies;

(iii) 50,4 kg gebrande koffie;

(iv) 20 kg oplos- of vloeibare koffie.

10. De tot afgifte van certificaten bevoegde instanties bewaren gedurende tenminste vier jaar de registers van alle certificaten van heruitvoer die zij afgeven en, voor zover mogelijk, van de referentienummers van de certificaten onder dekking waarvan heruitgevoerde koffie oorspronkelijk werd ingevoerd. Deze registers worden op verzoek ter beschikking van de uitvoerend directeur gesteld.

Regel 10

ONDER DOUANETOEZICHT GEPLAATSTE KOFFIE

1. Tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en een lid-staat overeengekomen, wordt een geldig certificaat formulier O, R, RS of T door de douanedienst ingenomen op het tijdstip waarop een partij koffie onder zijn toezicht wordt geplaatst, maar niet wordt bestemd voor onmiddellijke invoer. De door de douanedienst ingenomen geldige certificaten worden gecompleteerd door het invullen van de gevraagde inlichtingen in het linkergedeelte van deel B.

2. Mits de douanedienst van een lid-staat aan de hand van inlichtingen in het betreffende geldige certificaat en andere documenten van mening is, dat andere bepalingen van deze regels niet zijn overtreden, kan hij toestaan dat een partij koffie onder douanetoezicht wordt gesteld, hoewel:

a) sommige (of, in het geval van koffie bewerkt in een invoerende lid-staat en ingevoerd uit een andere invoerende lid-staat, alle) zakken of andere verpakkingen geen kenteken van de Internationale Koffieorganisatie dragen of deze op de zakken of andere verpakkingen staande kentekens onleesbaar of onvolledig zijn, of deze tekens op sommige zakken van de partij niet in ieder opzicht overeenstemmen met die op het betreffende certificaat;

b) het nettogewicht van de onder douanetoezicht te stellen partij koffie niet identiek is met het in het certificaat vermelde, mits het aantal zakken gelijk of kleiner is dan op het certificaat vermeld en het verschil in gewicht niet meer dan één procent boven het in het certificaat aangegeven gewicht ligt;

c) de gegevens in het certificaat betreffende het land van bestemming niet nauwkeurig zijn of de gegevens betreffende de haven of de plaats van bestemming ontbreken of onnauwkeurig zijn.

3. Indien overeenkomstig lid 2 van deze regel een partij koffie onder douanetoezicht mag worden geplaatst, geeft de douanedienst van de betreffende lid-staat in het vak bedoeld voor opmerkingen in deel B van het certificaat aan op welke wijze de partij koffie afwijkt van die welke in het certificaat wordt omschreven. De douanedienst moet in het bijzonder:

a) in geval van de in lid 2, sub a), van deze regel vermelde afwijkingen, de tekens die op de zakken of andere verpakkingen staan, aangeven, wanneer hij deze kent;

b) het nettogewicht van de partij aangeven, indien het niet identiek is met het op het certificaat aangegeven gewicht;

c) indien de gegevens op het certificaat betreffende het land van bestemming niet nauwkeurig zijn of de gegevens betreffende de haven of plaats van bestemming ontbreken of onnauwkeurig zijn, de juiste gegevens in het betreffende vak in deel A van het certificaat invullen en van zijn stempel voorzien.

4. Geldige certificaten ingenomen en ingevuld overeenkomstig lid 1 van deze regel worden zo spoedig mogelijk, en in ieder geval binnen 30 dagen na het eind van de maand van inneming, per snelste en veiligste gelegenheid aan de Organisatie toegezonden.

5. Een door de douanedienst overeenkomstig lid 1 van deze regel ingenomen certificaat mag niet geheel of gedeeltelijk worden gebruikt om een krediet van doorvoerzegels te verkrijgen.

6. Geldige certificaten, aan de Organisatie toegezonden overeenkomstig lid 4 van deze regel, worden verzonden in veilig verpakte bundels van niet meer dan 100 stuks.

7. Tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en de betrokken lid-staat overeengekomen, wordt bij iedere bundel geldige certificaten een borderel gevoegd dat de referentienummers van ieder ingesloten certificaat vermeldt en de nettohoeveelheid koffie waarop ieder certificaat betrekking heeft. Iedere bundel en borderel dragen een volgnummer. Een afschrift van het borderel wordt tegelijkertijd afzonderlijk aan de Organisatie toegezonden.

8. Tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en de betrokken lid-staat overeengekomen, bevestigt de uitvoerend directeur de ontvangst van iedere bundel geldige certificaten door het stempelen en terugsturen van het borderel.

9. Geen enkel certificaat wordt overeenkomstig lid 1 van deze regel ingenomen om monsters en partijen tot een maximum-nettogewicht van 60 kg ongebrande koffie of het equivalent daarvan onder douanetoezicht te plaatsen, te weten:

(i) 120 kg gedroogde koffiebessen;

(ii) 75 kg koffie in hoornvlies;

(iii) 50,4 kg gebrande koffie;

(iv) 20 kg oplos- of vloeibare koffie.

Regel 11

HERVERZENDING VAN ONDER DOUANETOEZICHT GEPLAATSTE KOFFIE

1. Onder voorbehoud van de in lid 8 van deze regel aangegeven uitzonderingen, wordt iedere herverzending van overeenkomstig lid 1 van regel 10 onder douanetoezicht geplaatste koffie gedekt door een geldig certificaat van herverzending formulier RS, ingevuld en afgegeven overeenkomstig deze regels.

2. Het origineel en het eerste afschrift van ieder certificaat van herverzending draagt het stempel van de douanedienst van de lid-staat van afgifte. Dit stempel wordt door de douanedienst aangebracht als deze zich ervan heeft vergewist, dat de herverzending zal geschieden.

3. In geval van herverzending naar lid-staten, wordt het origineel van het certificaat van herverzending aan de verzender of diens vertegenwoordiger afgegeven ten einde bij de verzendingsdocumenten te worden gevoegd. Het eerste afschrift van het certificaat wordt zo spoedig mogelijk, en in ieder geval binnen 30 dagen na de datum van verzending, door de afgevende lid-staat per veiligste en snelste gelegenheid aan de Organisatie toegezonden.

4. In geval van herverzending naar een niet-lid-staat wordt het origineel van het certificaat van herverzending door de douanedienst ingenomen en te zamen met het eerste afschrift van het certificaat zo spoedig mogelijk, en in ieder geval binnen 30 dagen na de datum van herverzending, door de lid-staat van afgifte per veiligste en snelste gelegenheid aan de Organisatie gezonden.

5. De eerste afschriften van certificaten van herverzending, overeenkomstig lid 3 van deze regel aan de Organisatie toegezonden, alsmede de overeenkomstig lid 4 toegezonden originelen en eerste afschriften, worden in veilige bundels van niet meer dan 100 stuks verzonden.

6. Tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en de betrokken lid-staat overeengekomen, wordt bij iedere bundel certificaten een borderel gevoegd dat de referentienummers van de ingesloten certificaten vermeldt en de nettohoeveelheid koffie waarop ieder certificaat betrekking heeft. Iedere bundel en bijgevoegd borderel dragen een volgnummer. Een afschrift van het borderel wordt tegelijkertijd afzonderlijk aan de Organisatie gezonden.

7. Tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en de betrokken lid-staat overeengekomen, bevestigt de uitvoerend directeur de ontvangst van iedere bundel door het stempelen en terugsturen van het borderel.

8. Certificaten van herverzending behoeven niet te worden afgegeven voor de dekking van:

a) kleine hoeveelheden koffie voor rechtstreeks gebruik aan boord van schepen, vliegtuigen en andere internationale commerciële vervoermiddelen;

b) monsters en partijen tot een maximum-nettogewicht van 60 kg ongebrande koffie of het equivalent daarvan, te weten:

   (i) 120 kg gedroogde koffiebessen;

   (ii) 75 kg koffie in hoornvlies;

   (iii) 50,4 kg gebrande koffie;

   (iv) 20 kg oplos- of vloeibare koffie.

9. De tot afgifte van certificaten bevoegde instanties bewaren gedurende ten minste vier jaar de registers van alle certificaten van herverzending die zij afgeven en van de referentienummers van de certificaten, die werden ingenomen toen de herverzonden koffie oorspronkelijk onder douanetoezicht werd geplaatst. Deze registers worden op verzoek ter beschikking van de uitvoerend directeur gesteld.

Regel 12

KOFFIE IN DOORVOER

Koffie die zich op het grondgebied van een lid-staat bevindt

1. Indien koffie die zich op het grondgebied van een lid-staat bevindt, maar die niet is ingevoerd, gedekt wordt door een geldig certificaat formulier O, R, RS of T, kan de houder van het certificaat tegen inlevering daarvan bij een tot afgifte van certificaten bevoegde instantie in ruil daarvoor verzoeken om de afgifte van certificaten van doorvoer formulier T, of het nettogewicht van de ongebrande koffie of het groene equivalent van de door het ingeleverde certificaat gedekte koffie laten bijschrijven op een doorvoerzegelrekening op zijn naam, met dit voorbehoud dat certificaten formulier T, afgegeven om de invoer van koffie uit niet-lid-staten te dekken geheel noch gedeeltelijk worden gebruikt om een tegoed aan doorvoerzegels te verkrijgen. Overeenkomstig deze bepaling of krachtens lid 11 van deze regel ingeleverde certificaten worden gecompleteerd door het opnemen van de gevraagde inlichtingen in het rechter gedeelte van deel B en worden zo spoedig mogelijk, en in ieder geval binnen 30 dagen na het eind van de maand van inneming, door de betreffende lid-staat aan de uitvoerend directeur gezonden.

2. Certificaten van doorvoer formulier T, afgegeven overeenkomstig deze regel, worden geldig gemaakt door het aanbrengen van koffiedoorvoerzegels overeenkomstig regel 16.

3. Als een houder van een doorvoerzegelrekening een certificaat van doorvoer nodig heeft, verzoekt hij de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie, waarbij hij deze rekening heeft, hem een dergelijk document af te geven en geeft hij aan deze instantie het referentienummer op van het ingeleverde certificaat op grond waarvan hij een nieuw certificaat aanvraagt. Nadat de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie zich ervan verzekerd heeft, dat de aanvrager nadat het certificaat is ingeleverd, voldoende krediet overhoudt om de afgifte van een nieuw certificaat mogelijk te maken, geeft zij het certificaat af en maakt het geldig door het aanbrengen van koffiedoorvoerzegels, die zij op de rekening van de aanvrager in mindering brengt.

4. Een tot afgifte van certificaten bevoegde instantie mag certificaten van doorvoer overeenkomstig deze

regel afgeven voor de door de aanvrager gewenste hoeveelheden koffie en bestemmingen, mits:

a) geldige certificaten formulier O, R, RS of T zijn ingeleverd;

b) de totale hoeveelheid van de koffie die gedekt wordt door de afgegeven certificaten, niet de hoeveelheid gedekt door het ingeleverde certificaat te boven gaat;

c) de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie zich ervan heeft verzekerd, dat de koffie op de vermelde plaats aanwezig is en dat het de koffie is, welke op het ingeleverde certificaat op de dag van afgifte daarvan was omschreven.

5. In geval van zendingen aan lid-staten, wordt het origineel van ieder overeenkomstig deze regel afgegeven certificaat van doorvoer aan de verzender of diens vertegenwoordiger ter hand gesteld ten einde bij de verzendingsdocumenten te worden gevoegd. Het eerste afschrift van het certificaat wordt zo spoedig mogelijk, en in ieder geval binnen 30 dagen na de datum van afgifte, door de lid-staat per veiligste en snelste gelegenheid aan de Organisatie gezonden. Voor zover mogelijk worden de afschriften aan de erbij horende originelen gehecht.

6. In het geval van verzending aan niet-lid-staten, wordt het origineel van het certificaat van doorvoer samen met het eerste afschrift zo snel mogelijk, en in ieder geval binnen 30 dagen na de datum van afgifte, door de lid-staat van afgifte per veiligste en snelste gelegenheid aan de Organisatie gezonden.

7. De eerste afschriften en, in geval van zendingen naar niet-lid-staten, de originelen van certificaten van doorvoer en de originelen van de certificaten waarop zij zijn gebaseerd, overeenkomstig de leden 5 en 6 van deze regel, opgezonden aan de Organisatie, worden in veilig verpakte bundels van niet meer dan 50 stellen documenten (1) verstuurd.

8. Tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en de betrokken lid-staat overeengekomen, wordt bij iedere bundel certificaten een borderel gevoegd dat de referentienummers van de ingesloten certificaten vermeldt en de nettohoeveelheid koffie, die door ieder certificaat wordt gedekt. Iedere bundel en borderel dragen een volgnummer. Een afschrift van het borderel wordt tegelijkertijd afzonderlijk aan de Organisatie gezonden.

9. Tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en de betrokken lid-staat overeengekomen, bevestigt de uitvoerend directeur de ontvangst van iedere bundel certificaten door het stempelen en terugsturen van het borderel.

(1) Een stel documenten bestaat uit het eerste afschrift en, in het geval van verzending naar niet-lid-staten, het origineel van een certificaat van doorvoer en het origineel van het certificaat waarop het is gegrond.

10. De tot afgifte van certificaten bevoegde instanties bewaren gedurende een periode van ten minste vier jaar de registers van alle certificaten van doorvoer die zij afgeven en die de grond van afgifte aangeven. Deze registers worden op verzoek ter beschikking van de uitvoerend directeur gesteld.

Zeilende koffie

11. Indien de houder van een geldig certificaat formulier O, R, RS of T, dat een zeilende partij koffie dekt, de partij wenst te splitsen, kan hij, tegen inlevering van het certificaat en alle voor de in lid 4, sub c), van deze regel omschreven doeleinden vereiste documenten, bij een tot afgifte van certificaten bevoegde instantie van zijn land in ruil daarvoor de afgifte vragen van certificaten van doorvoer formulier T. Deze certificaten worden afgegeven overeenkomstig de leden 1 tot en met 10 van deze regel.

Regel 13

VERANDERING VAN BESTEMMING VAN EEN LID-STAAT NAAR EEN NIET-LID-STAAT

Indien de bestemming van koffie, gedekt door een geldig certificaat formulier O, R, RS of T, wordt veranderd van een lid-staat naar een niet-lid-staat, levert de houder het certificaat in bij een tot afgifte van certificaten bevoegde instantie, die het certificaat intrekt zonder het te vervangen en het terstond aan de uitvoerend directeur zendt met de aantekening „Ingetrokken, bestemming veranderd naar niet-lid-staat". Indien mogelijk geeft de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie de niet-lid-staat op waaraan de koffie is gezonden.

Regel 14

VERLIES VAN GELDIGE CERTIFICATEN

1. De tot afgifte van certificaten bevoegde instanties, douanediensten en particulieren, die certificaten behandelen, nemen alle maatregelen die redelijkerwijs door hen getroffen kunnen worden om de veiligheid van deze certificaten te verzekeren.

2. Indien een geldig certificaat formulier O, R, RS of T verloren raakt, voordat het is ingeleverd bij een tot afgifte van certificaten bevoegde instantie of is ingetrokken door een douanedienst overeenkomstig deze regels, brengt degene die op de door het vermiste certificaat gedekte koffie recht heeft, het verlies daarvan ter kennis van de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie van

zijn land en verstrekt daaraan zoveel mogelijk van de onderstaande inlichtingen over het vermiste certificaat:

a) het referentienummer en de datum van afgifte;

b) de vorm en het nettogewicht van de gedekte koffie;

c) het kenteken van de Internationale Koffieorganisatie en andere merken op de zakken of andere verpakking;

d) de naam van het schip of het transportmiddel waarmee de koffie is vervoerd of waarmee deze op zijn tegenwoordige verblijfplaats is aangekomen;

e) de bestemming van de koffie;

f) de naam en het adres van de importeur (zo mogelijk met diens telex- en/of telefoonnummer);

g) een schriftelijke bevestiging van de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie die het certificaat heeft afgegeven, dat het overeenkomstig deze regels is afgegeven;

h) in het geval van een vermist certificaat van oorsprong formulier O of een certificaat van doorvoer, een schriftelijke bevestiging van de met de transactie belaste bank, dat het certificaat geldig is gemaakt door het aanbrengen van koffieuitvoerzegels of koffiedoorvoerzegels overeenkomstig deze regels;

i) in geval de koffie in een entrepot is opgeslagen, een schriftelijke verklaring van de beheerder van het entrepot die de koffie beschrijft en de periode van opslag bevestigt;

j) een schriftelijke uiteenzetting aangaande het verlies van het certificaat en van de stappen die genomen zijn om het terug te krijgen.

3. De tot afgifte van certificaten bevoegde instantie stuurt de ter zake dienende gegevens aan de uitvoerend directeur. Aan de hand van de aldus verstrekte inlichtingen kan de uitvoerend directeur besluiten de autoriteiten van het land waar de koffie moet worden ingevoerd, te verzoeken de koffie bij wijze van uitzondering toe te staan zonder overlegging van het ontbrekend certificaat, dat tegelijkertijd ongeldig wordt verklaard.

4. De uitvoerend directeur brengt de lid-staten op de hoogte van alle overeenkomstig lid 3 van deze regel ongeldig verklaarde certificaten.

5. Indien een overeenkomstig lid 3 van deze regel ongeldig verklaard certificaat teruggevonden wordt, dan levert de nieuwe houder dit terstond bij een tot afgifte van certificaten bevoegde instantie in, die het met een toelichtende brief aan de uitvoerend directeur zendt.

6. De uitvoerend directeur oefent periodieke controles uit om zich ervan te vergewissen, dat certificaten die als verloren zijn opgegeven en ten aanzien waarvan bovenstaande procedures zijn toegepast, niet later worden gebruikt om de invoer van andere hoeveelheden koffie te dekken.

Regel 15

KOFFIEUITVOERZEGELS

Voorziening van zegels

1. Tegen betaling van een heffing, die krachtens de artikelen 47, 50 en 55 van de Internationale Koffieovereenkomst 1976 kan worden opgelegd, worden koffieuitvoerzegels elk kwartaal aan iedere exporterende lid-staat (en aan de Verenigde Staten van Noord-Amerika voor gebruik door Hawaï) verstrekt, en wel zodanig dat deze zegels ten minste 15 dagen voor het begin van ieder kwartaal ter beschikking van de betreffende diensten zijn.

2. Na overleg met de betrokken lid-staat wijst de uitvoerend directeur in iedere producerende lid-staat of groep van lid-staten een bank of financiële instelling (hierna te noemen agent) aan die onafhankelijk is van de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie en van de koffieautoriteit, om op te treden als agent van de Internationale Koffieorganisatie voor wat de aan de betrokken lid-staat toegewezen koffieuitvoerzegels betreft. De agent moet aanvaardbaar zijn voor de uitvoerend directeur zowel als voor de betrokken lid-staat. De uitvoerend directeur kan te allen tijde middels een met redenen omkleed besluit, een agent niet langer aanvaardbaar verklaren en een andere agent aanwijzen.

3. Ten minste 15 dagen voor het begin van ieder halfjaar deponeert de uitvoerend directeur bij de agent een hoeveelheid koffieuitvoerzegels die overeenkomt met de totale hoeveelheid koffie die de lid-staat als quotum mag exporteren tijdens het volgende halfjaar, vermeerderd met een door de uitvoerend directeur te bepalen extra reserve om mogelijke verhoging van het uitvoerquotum en andere onvoorziene omstandigheden te dekken. Alle kosten voortvloeiende uit het verrichten van deze dienst door de agent zijn ten laste van de betreffende lid-staat.

4. De agent verstrekt koffieuitvoerzegels aan de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie in het producerende land alleen op aanwijzing van de uitvoerend directeur, die de totale hoeveelheid koffieuitvoerzegels voor ieder kwartaal bepaalt.

5. Als geen agent is aangesteld overeenkomstig lid 2 van deze regel, verstrekt de uitvoerend directeur elk kwartaal een hoeveelheid koffieuitvoerzegels die overeenkomt met de totale hoeveelheid koffie die de betrokken lid-staat als quotum per kwartaal mag exporteren. Deze kwartaalzendingen koffieuitvoerzegels worden gericht aan de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie van de betrokken lid-staat of aan een andere competente autoriteit daartoe door de lid-staat eventueel aangewezen.

6. Koffieuitvoerzegels zijn niet overdraagbaar en dragen een landencode of landengroepcode (OAMCAF) (zie bijlage 6) zowel als een codenummer om het koffie-

jaar aan te geven, waarin zij dienen te worden gebruikt om geldig te zijn.

7. Koffieuitvoerzegels hebben nominale waarden van 25, 100, 150, 500, 1 000, 3 000, 10 000, 30 000, 100 000 en 300 000 kg. Bij iedere nominale waarde hoort een verschillende kleur. De uitvoerend directeur kan die nominale waarden toevoegen, waaraan behoefte blijkt te bestaan en die, welke geen nut meer hebben, intrekken.

8. Minstens 90 dagen voor het begin van een koffiejaar stelt iedere producerende lid-staat de uitvoerend directeur op de hoogte van alle eventuele veranderingen in het percentage van elke nominale waarde vereist om het totaal van zijn exportquotum voor het volgende koffiejaar te kunnen realiseren. Wordt hij niet hiervan op de hoogte gesteld, dan gebruikt de uitvoerend directeur bij het verzenden van koffieuitvoerzegels voor het volgende koffiejaar de in het voorgaande jaar toegepaste percentages.

9. De lid-staten kunnen, door een verzoek daartoe aan de agent of aan de uitvoerend directeur, koffieuitvoerzegels van lagere of hogere nominale waarde verkrijgen in ruil voor zegels van gelijke totaalwaarde, ingeleverd in de loop van een koffiejaar, onder voorwaarde dat de ingeleverde zegels dezelfde landencode dragen als die waardoor ze vervangen moeten worden.

Aanpassing van exportquota

10. Indien gedurende een bepaald kwartaal een verhoging van exportquota plaatsvindt, machtigt de uitvoerend directeur onmiddellijk de agent om een extra hoeveelheid koffieuitvoerzegels vrij te geven overeenkomende met de grootte van deze verhoging. Indien geen agent is benoemd, wordt de passende hoeveelheid onmiddellijk aan de in lid 5 van deze regel genoemde autoriteit gezonden.

11. Indien verlaging van uitvoerquota plaatsvindt tijdens een kwartaal waarvoor reeds koffieuitvoerzegels zijn verstrekt, levert elke betrokken exporterende lid-staat bij de agent, als deze is aangewezen, of, zo dit niet het geval is, bij de uitvoerend directeur een hoeveelheid koffieuitvoerzegels in die overeenkomt met de hoeveelheid waarmee het exportquotum is verlaagd. Als de inlevering van de totale hoeveelheid zegels niet mogelijk is, als gevolg van uitstaande bonafide contracten voor het betreffende kwartaal, stelt de betrokken lid-staat de uitvoerend directeur daarvan op de hoogte, die de nodige maatregelen treft om de overeenkomstige hoeveelheid in te houden op de voor het volgende kwartaal te verstrekken zegels.

Betaling van heffingen

12. Zodra koffieuitvoerzegels aan een lid-staat worden verstrekt, deelt de uitvoerend directeur deze het bedrag van de over deze zegels verschuldigde heffing mede.

13. De betrokken lid-staat maakt het totale bedrag van deze heffingen, in US-dollars, aan de uitvoerend directeur over, na van hem de mededeling van het verschuldigde bedrag te hebben ontvangen.

14. Indien een lid-staat het verschuldigde bedrag niet geheel heeft afgerekend, houdt de uitvoerend directeur op de volgende zending koffieuitvoerzegels een hoeveelheid in, die overeenkomt met het bedrag van de achterstallige heffingen.

Inhouden van zegels door de uitvoerend directeur

15. Bij het treffen van maatregelen voor het verstrekken van koffieuitvoerzegels voor een willekeurig kwartaal houdt de uitvoerend directeur niet alleen rekening met elke aanpassing die eventueel is aangebracht in het exportquotum van iedere lid-staat, maar brengt ook passende verlagingen aan voor:

a) onvoldoende frankering van certificaten van oorsprong waarvoor de juiste hoeveelheid zegels niet is ingekomen;

b) boeten of verlagingen opgelegd overeenkomstig artikel 42 van de Internationale Koffieovereenkomst 1976;

c) nog te betalen achterstallige heffingen op voorheen aan een lid-staat verstrekte koffieuitvoerzegels.

16. De uitvoerend directeur kan 10 procent van de voor het volgende kwartaal aan een lid-staat te verstrekken koffieuitvoerzegels inhouden, indien deze lid-staat niet voldoet aan een van de volgende voorwaarden:

a) het opsturen van:

(i) de eerste afschriften van certificaten van oorsprong formulier O en de afschriften van de betreffende cognossementen binnen de in lid 6 van regel 5 voorgeschreven termijn;

(ii) de eerste afschriften en de originelen van certificaten van oorsprong formulier X alsmede de afschriften van de betreffende cognossementen binnen de in lid 4 van regel 6 voorgeschreven termijn;

b) op of vóór de 15e dag van iedere maand de uitvoerend directeur op de hoogte stellen van de totale waarde van de koffieuitvoerzegels, uitgedrukt in kilogrammen, die in de vorige maand zijn verbruikt, overeenkomstig lid 19 van deze regel;

c) het nakomen van de verplichtingen volgens lid 2 van artikel 53 van de Internationale Koffieovereenkomst 1976.

17. De uitvoerend directeur stelt de Uitvoerende Raad op de hoogte van elke inhouding van zegels in toepassing van de leden 14 en 16 van deze regel. Aldus ingehouden zegels zullen worden vrijgegeven zodra de betrokken lid-staat alle nog niet nageleefde voorwaarden

nakomt en in ieder geval niet later dan 30 dagen voor het einde van het koffiejaar. Indien een lid-staat aan het einde van het koffiejaar aan een van deze voorwaarden niet heeft voldaan, houdt de uitvoerend directeur een overeenkomstige hoeveelheid zegels in op de eerste kwartaaltoewijzing aan de betrokken lid-staat van het volgende jaar.

Verslag en verantwoording door producerende lid-staten

18. Iedere producerende lid-staat die een hoeveelheid koffieuitvoerzegels ontvangt, neemt de verantwoordelijkheid op zich over de veiligheid daarvan te waken.

19. Iedere lid-staat die koffieuitvoerzegels ontvangt, stelt uiterlijk op de vijftiende van iedere maand de uitvoerend directeur op de hoogte van de totale waarde aan koffieuitvoerzegels, uitgedrukt in kilogrammen, die in de loop van de voorgaande maand zijn verbruikt.

20. Na het eind van het koffiejaar doch niet later dan 30 oktober, dient iedere producerende lid-staat een eindverslag in, in een overeen te komen vorm, bij de agent, indien deze is aangewezen of, indien dit niet het geval is, bij de uitvoerend directeur, dat de totale waarde van de in de loop van het voorgaande koffiejaar ontvangen en verbruikte koffieuitvoerzegels, uitgedrukt in kilogrammen, vermeldt en levert tegelijk met dit verslag de volledige hoeveelheid koffieuitvoerzegels in, die mogelijkerwijs ongebruikt is gebleven.

Verantwoording door banken of financiële instellingen die koffieuitvoerzegels behandelen

21. Iedere agent die overeenkomstig lid 3 van deze regel koffieuitvoerzegels heeft gekregen, stelt per kwartaal en per jaar een overzicht op van alle op aanwijzing van de uitvoerend directeur ontvangen en uitgegeven koffieuitvoerzegels en levert, tegelijk met de jaarafrekening, alle eventueel overgebleven ongebruikte zegels in. Deze afrekeningen worden uiterlijk 45 dagen na het eind van het kwartaal of het koffiejaar waarop zij betrekking hebben, aan de uitvoerend directeur gezonden.

22. Indien de eindafrekeningen samen met de overgebleven ongebruikte zegels 45 dagen na het eind van het koffiejaar waarop zij betrekking hebben, niet zijn ontvangen, verzoekt de uitvoerend directeur de betreffende agent de redenen voor die vertraging uiteen te zetten. Indien de agent, binnen 21 dagen na de datum van dit verzoek, geen bevredigende verklaring heeft gegeven, legt de uitvoerend directeur de zaak voor aan de Uitvoerende Raad.

Verslag en verantwoording van de inning van heffingen

23. Bij ontvangst van de in de leden 20 en 21 van deze regel bedoelde eindverslagen stelt de uitvoerend directeur, onder voorbehoud van lid 1 van deze regel, een staat op die het totale bedrag aan betaalde en verschuldigde heffingen gedurende het voorafgaande koffiejaar aangeeft en zendt deze aan iedere lid-staat toe.

24. Indien het door een lid-staat betaalde totaalbedrag hoger is dan het verschuldigde bedrag, betaalt de uitvoerend directeur het verschil terug.

Gebruik van koffieuitvoerzegels

25. Ieder certificaat van oorsprong formulier O, afgegeven om koffie te dekken, die naar een lid-staat is uitgevoerd, moet voorzien zijn van stevig daaraan gehechte (op de keerzijde) koffieuitvoerzegels met een totale nominale waarde overeenkomende met het nettogewicht van de ongebrande koffie of het groene equivalent van de koffie die door het certificaat wordt gedekt, met dien verstande dat enige overschrijding van het laatste gehele veelvoud van 25 kg niet behoeft te worden gedekt, hoewel zo'n surplus (van 24 kg of minder) als een deel van het uitvoerquotum wordt gerekend. (Bij voorbeeld: een partij van 399 kg vereist zegels tot een waarde van 375 kg terwijl een partij van 400 kg zegels vereist tot een waarde van 400 kg). Onder geen beding worden koffieuitvoerzegels aangebracht op vellen papier die zijn gehecht aan certificaten van oorsprong. Certificaten van oorsprong formulier O worden verder ingevuld en afgegeven volgens de algemene aanwijzingen vervat in bijlage 1 B en in regel 5.

26. In het geval van een certificaat van oorsprong formulier O, dat een zending koffie dekt in een andere vorm dan ongebrand, wordt het nettogewicht van het groene equivalent in vak 15 aangegeven. Om het groene equivalent te vinden worden de volgende omrekeningscoëfficiënten toegepast:

— gedroogde koffiebessen: vermenigvuldig het nettogewicht van de gedroogde koffiebessen met 0,50;

— koffie in hoornvlies: vermenigvuldig het nettogewicht van de koffie in hoornvlies met 0,80;

— gebrande koffie: vermenigvuldig het nettogewicht van de gebrande koffie met 1,19;

— vloeibare koffie: vermenigvuldig het nettogewicht van de droge koffiestof aanwezig in de vloeibare koffie met 3,00;

— oploskoffie: vermenigvuldig het nettogewicht van de oploskoffie met 3,00;

— caffeïnevrije koffie: vermenigvuldig het nettogewicht van de caffeïnevrije koffie in ongebrande, gebrande of oplosbare vorm met respectievelijk 1,00, 1,19 of 3,00.

27. Voor de uitvoer van een partij worden de koffieuitvoerzegels gehecht aan ieder certificaat van oorsprong formulier O hetzij door de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie, hetzij door de douanedienst, welke van de twee het meest voor de hand ligt, zo afge-

stempeld dat de zegels niet opnieuw kunnen worden gebruikt, maar zonder moeite kunnen worden geïdentificeerd.

28. Koffieuitvoerzegels zijn slechts geldig voor gebruik gedurende het koffiejaar waarop zij volgens de opgedrukte jaarcode betrekking hebben (bij voorbeeld, het eerste koffiejaar waarin quota van kracht zijn, wordt aangeduid met de code „1"). Voor de toepassing van deze regels wordt het jaar van verzending bepaald door de eerste van de twee volgende data: de datum van het laatste douanestempel van de producerende lid-staat op het certificaat van oorsprong of de datum van afgifte van het betreffende cognossement of gelijkwaardige document, altijd met dien verstande, dat laatstgenoemde datum niet later is dan 5 oktober.

Vervanging van koffieuitvoerzegels

29. Indien een certificaat van oorsprong formulier O is beschadigd of is ingetrokken nadat er koffieuitvoerzegels op zijn aangebracht, kan de betrokken tot afgifte van certificaten bevoegde instantie, op vertoon van het certificaat waarop de zegels zijn aangebracht, vervangende zegels bij de agent verkrijgen. De agent neemt het certificaat in en stuurt het zo spoedig mogelijk aan de uitvoerend directeur. Of wel, indien er geen agent is, kan de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie vervanging verkrijgen door het certificaat rechtstreeks aan de uitvoerend directeur op te sturen. Beschadigde zegels kunnen op dezelfde wijze geruild worden.

30. Het verlies van koffieuitvoerzegels moet terstond aan de uitvoerend directeur worden gemeld, die nadat hij het door hem nodig geachte onderzoek heeft ingesteld, vervanging kan toestaan.

31. Indien koffieuitvoerzegels bij vergissing aan een certificaat van oorsprong formulier O zijn gehecht en het nettogewicht van de ongebrande koffie of van het groene equivalent van de koffie die hierdoor wordt gedekt, ruimschoots te boven gaan, en dit pas is ontdekt wanneer het niet meer mogelijk is het betrokken document in te trekken, kan de betrokken producerende lid-staat een verzoek, dat alle ter zake dienende inlichtingen bevat, aan de uitvoerend directeur richten, die de overwaarde aan zegels kan vervangen, nadat hij het door hem nodig geachte onderzoek heeft ingesteld.

32. Onder voorbehoud van lid 1 van deze regel, vindt iedere terugbetaling van de heffingen voortvloeiende uit het verlies van koffieuitvoerzegels aan het eind van het koffiejaar plaats, als de in lid 23 bedoelde staat is opgesteld.

Verificatie en publikatie van rekeningen

33. Zo spoedig mogelijk na het verstrijken van ieder koffiejaar stelt de uitvoerend directeur een staat van de rekeningen van de koffieuitvoerzegels op, die door een toegelaten deskundige wordt geverifieerd. De rekeningen en het verificatierapport ter zake worden ter goedkeuring en publikatie aan de Uitvoerende Raad voorgelegd.

Regel 16

KOFFIEDOORVOERZEGELS

Voorziening van zegels

1. Koffiedoorvoerzegels worden aan iedere invoerende lid-staat verstrekt, die de verantwoordelijkheid op zich neemt over de veiligheid daarvan te waken.

2. Na overleg met de betrokken lid-staat wijst de uitvoerend directeur in iedere invoerende lid-staat een agent aan, die belast is met de ontvangst van de aan deze lid-staat toegewezen koffiedoorvoerzegels en met het beheer van het stelsel van koffiedoorvoerzegels namens de Internationale Koffieorganisatie. De agent moet aanvaardbaar zijn voor de uitvoerend directeur en de betrokken lid-staat. De uitvoerend directeur kan te allen tijde, middels een met redenen omkleed besluit, een agent niet langer aanvaardbaar verklaren en een andere agent aanwijzen.

3. Ten minste 21 dagen vóór het begin van ieder koffiejaar deponeert de uitvoerend directeur bij de agent die is aangewezen om het stelsel van koffiedoorvoerzegels te beheren, een hoeveelheid koffiedoorvoerzegels gelijk aan de geschatte jaarlijkse behoefte van die lid-staat, vermeerderd met een door de uitvoerend directeur te bepalen extra reserve voor onvoorziene omstandigheden.

4. De agent kan aan de tot afgifte van certificaten bevoegde instanties een aanvangshoeveelheid koffiedoorvoerzegels voorschieten, die een kwart van de in lid 3 van deze regel bedoelde geschatte jaarlijkse behoefte niet te boven gaat.

5. Koffiedoorvoerzegels zijn niet overdraagbaar en dragen een landencode (zie bijlage 6). Zij dragen bovendien een overdruk met de letter „T". Koffiedoorvoerzegels voor gebruik overeenkomstig regel 8 dragen een overdruk met de letters „NT".

6. Koffiedoorvoerzegels hebben nominale waarden van 5, 25, 100, 150, 500, 1 000, 3 000, 10 000 en 30 000 kg. Bij iedere nominale waarde hoort een verschillende kleur. De uitvoerend directeur kan die nominale waarden toevoegen, waaraan behoefte blijkt te bestaan, en die welke geen nut meer hebben, intrekken.

Gebruik van koffiedoorvoerzegels

7. Ieder certificaat van doorvoer moet voorzien zijn van stevig daaraan gehechte (aan de keerzijde) koffie-

doorvoerzegels met een totale nominale waarde overeenkomende met het nettogewicht van de ongebrande koffie of het groene equivalent van de koffie die door het certificaat wordt gedekt, met dien verstande dat enige overschrijding van het laatste gehele veelvoud van 5 kg niet behoeft te worden gedekt, hoewel zo'n surplus (van 4 kg of minder) ten laste zal worden gebracht van de doorvoerzegelrekening van de houder van het certificaat. Voor het overige worden certificaten van doorvoer ingevuld en afgegeven volgens de algemene aanwijzingen vervat in bijlage 5 B en in regel 12.

8. In het geval van een certificaat van doorvoer dat een zending koffie dekt in een andere vorm dan ongebrand, wordt het nettogewicht van het groene equivalent in vak 15 aangegeven. Om het groene equivalent te vinden worden de omrekeningscoëfficiënten van lid 26 van regel 15 toegepast.

9. Koffiedoorvoerzegels gehecht aan een certificaat van doorvoer worden door de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie zo afgestempeld, dat de zegels niet opnieuw kunnen worden gebruikt, maar zonder moeite kunnen worden geïdentificeerd.

Vervanging van koffiedoorvoerzegels

10. Na overeen te komen tussenpozen kunnen agenten, aangesteld om het stelsel van koffiedoorvoerzegels te beheren, aan de uitvoerend directeur om vervanging van zegels verzoeken. De uitvoerend directeur staat vervanging van zegels slechts toe na ontvangst van geldige certificaten, formulieren O, R, RS of T, verzameld en gecrediteerd op doorvoerzegelrekeningen.

Boekhoudingsprocedures, toe te passen door de agenten belast met het administreren van het stelsel van koffiedoorvoerzegels

11. Iedere agent, die overeenkomstig lid 3 van deze regel koffiedoorvoerzegels heeft ontvangen, legt per kwartaal en per jaar rekening af over alle op gezag van de uitvoerend directeur ontvangen en uitgegeven koffiedoorvoerzegels. Deze afrekeningen, opgesteld in een nader overeen te komen vorm, worden uiterlijk 30 dagen na het eind van het kwartaal of het koffiejaar waarop zij betrekking hebben, aan de uitvoerend directeur gezonden.

12. Onder voorbehoud van de tussen iedere agent en de uitvoerend directeur overeengekomen regelingen, worden de rekeningen jaarlijks geverifieerd en wordt het verificatierapport aan de uitvoerend directeur voorgelegd.

Vervanging van zegels

13. Op verzoek van een tot afgifte van certificaten bevoegde instantie kan een agent die overeenkomstig lid 3 van deze regel koffiedoorvoerzegels heeft ontvangen:

a) koffiedoorvoerzegels omwisselen tegen zegels van lagere of hogere nominale waarde met een zelfde totale waarde, op voorwaarde dat de ingeleverde zegels dezelfde landencode dragen als die welke zij moeten vervangen;

b) de volledige waarde vervangen van alle zegels aangebracht op beschadigde certificaten van doorvoer of certificaten die om andere redenen zijn ingeleverd voordat zij gebruikt zijn. Deze certificaten worden aan de uitvoerend directeur toegezonden en de daaraan gehechte zegels zullen worden verantwoord in de kwartaal- en jaarafrekeningen vermeld in lid 11 van deze regel.

Verificatie en publikatie van rekeningen

14. Zo spoedig mogelijk na het verstrijken van ieder koffiejaar stelt de uitvoerend directeur een staat van de rekeningen van de koffiedoorvoerzegels op, die door een toegelaten deskundige wordt geverifieerd. De rekeningen en het verificatierapport worden ter goedkeuring en publikatie aan de Uitvoerende Raad voorgelegd.

Regel 17

INWERKINGTREDING EN SCHORSING

Tenzij elders anders bepaald of tenzij de Internationale Koffieraad bij resolutie anders besluit, treden deze regels in werking op de dag waarop quota worden ingesteld, en zij vervallen op de dag waarop de quota worden geschorst.

Regel 18

OVERGANGSBEPALINGEN

1. Met betrekking tot alle op of na de datum waarop deze regels in werking treden, ingevoerde koffie is het de taak van de importeur ten genoege van de douanedienst van het invoerende land de datum aan te tonen, waarop de koffie werd uitgevoerd, en de ter zake dienende stukken af te geven.

Koffie uitgevoerd op of na de datum waarop deze regels in werking treden

2. Voor invoer van koffie uit producerende lid-staten, uitgevoerd op of na de datum waarop deze regels in werking treden, verlangt de douanedienst de overlegging van een geldig certificaat formulier O, R, RS of T.

3. Op invoer van koffie uit niet-lid-staten is regel 8 van toepassing.

Koffie uitgevoerd vóór de datum waarop deze regels in werking treden

4. Voor invoer van koffie waarvan de douanediensten overtuigd zijn, dat de koffie is uitgevoerd vóór de datum waarop deze regels in werking treden, worden de volgende procedures toegepast:

a) *Koffie ingevoerd tot 30 dagen na de datum waarop deze regels in werking zijn getreden*

De douanediensten verlangen dat het origineel van een certificaat van oorsprong formulier O, afgegeven overeenkomstig regel 9 van de Voorschriften in document EB-1443, 76, Rev. 3 en zijn addenda (1) of, indien een certificaat niet beschikbaar is, een invoeraangifte, formulier I, ingevuld volgens de bepalingen van dezelfde regel, wordt ingeleverd.

b) *Koffie ingevoerd tussen 30 en 60 dagen na de datum waarop deze regels in werking zijn getreden*

De douanediensten verlangen dat het origineel van het certificaat van oorsprong afgegeven in overeenstemming met de ter zake dienende bepalingen van bovenbedoelde voorschriften of, indien een certificaat niet beschikbaar is of tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en de lid-staat is overeengekomen, een certificaat van doorvoer afgegeven in overeenstemming met de leden 5 en 6 van deze regel, wordt ingeleverd.

c) *Koffie ingevoerd meer dan 60 dagen na de datum waarop deze regels in werking zijn getreden*

Tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en een lid-staat overeengekomen, verzoeken handelaren die recht hebben op nog niet ingevoerde koffie, niet later dan 60 dagen na de datum waarop deze regels in werking zijn getreden, een tot afgifte van certificaten bevoegde instantie om afgifte van een certificaat van doorvoer voor het dekken van de invoer van de koffie.

5. De procedure voor de afgifte van certificaten van doorvoer onder de in lid 4, sub b) en c), van deze regel aangegeven omstandigheden is als volgt: de handelaar, die recht heeft op de koffie, verstrekt de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie de volgende inlichtingen betreffende iedere partij koffie:

a) het referentienummer en de datum van afgifte van het desbetreffende certificaat van oorsprong (indien bekend) (2);

b) de soort en het nettogewicht van de koffie;

c) het kenteken van de Internationale Koffieorganisatie en de andere merken op de zakken of andere verpakking (3);

d) de naam van het schip of van elk ander transportmiddel waarmee de koffie vervoerd wordt of op zijn huidige plaats is aangekomen (indien bekend);

e) in het geval van koffie opgeslagen in een entrepot, een schriftelijke verklaring van de beheerder van het entrepot, waarin de koffie wordt geïdentificeerd en de periode van opslag wordt bevestigd.

6. De tot afgifte van certificaten bevoegde instantie zendt de ter zake dienende inlichtingen aan de uitvoerend directeur. Aan de hand van de aldus verkregen inlichtingen en onder voorbehoud van door hem gewenst nader onderzoek kan de uitvoerend directeur deze instantie machtigen de betreffende hoeveelheid koffie op een doorvoerzegelrekening te crediteren.

Regel 19

TENUITVOERLEGGING

De uitvoerend directeur is verantwoordelijk voor het nemen van de maatregelen die hij nodig acht voor een doeltreffende tenuitvoerlegging van de in de Overeenkomst en in deze regels neergelegde controlemaatregelen, met inbegrip van het van tijd tot tijd uitgeven van administratieve voorschriften die hij dienstig acht.

Regel 20

WIJZIGINGEN

De Uitvoerende Raad houdt voortdurend toezicht op het in deze regels bepaalde en kan er de wenselijk geachte wijzigingen in aanbrengen.

---

(1) Voorschriften van de Internationale Koffieorganisatie voor het toepassen van een systeem van certificaten van oorsprong als geen quota van kracht zijn.

(2) Niet toepasselijk in het geval van koffie uit niet-lid-staten of koffie heruitgevoerd van een invoerende lid-staat naar een andere.

(3) Niet toepasselijk in het geval van koffie uit niet-lid-staten of koffie verwerkt door een invoerende lid-staat en ingevoerd vanuit een andere invoerende lid-staat.

BIJLAGE 1

CERTIFICAAT VAN OORSPRONG FORMULIER O

CERTIFICATE OF ORIGIN FORM O
FOR EXPORTS TO MEMBERS

Form approved by the:

INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
22 Berners Street, London W1P 4DD, England

1. Valid for importation or replacement until

.... / .... / ....

PART A: FOR USE BY ISSUING AUTHORITY

2. Reference No	Country Code	Port Code	Serial No
3. Producing country			
4. Country of destination			
5. Name of ship/other carrier	6. Port of loading/intermediate ports	7. Date of shipment	8. Leave blank
9. Port or point of destination			

10. Shipping marks	11. Number of bags or other containers	12. Description of coffee	13. Net weight of shipment
a. ICO identification mark ___ / ____ / ____	....	☐ Green (Crude) ☐ Roasted ☐ Soluble ☐ Other	..... 14. Unit of weight ☐ kg ☐ lb
b. Other marks			

15. Other relevant information

It is hereby certified that the coffee described above was grown in the abovementioned producing country

16. Customs stamp of issuing country:	17. Stamp of Certifying Agency:
..... Date ..... Signature of authorized Customs Officer	..... Date of issue ..... Signature of authorized Certifying Officer

PART B: FOR USE WHEN CERTIFICATE IS COLLECTED. COMPLETED CERTIFICATE TO BE FORWARDED TO THE ICO.

18. NOTATION BY CUSTOMS SERVICE	19. NOTATION BY CERTIFYING AGENCY OTHER THAN CUSTOMS
Certificate collected and coffee imported or placed under Customs control Customs entry number: ..... Observations: ..... Quantity (if different from boxes 11 or 13):	Certificate collected and credited to Transit Stamp Account Observations: ....
Place ..... Date	Place ..... Date .....
Customs stamp of collecting country ..... Signature or equivalent of authorized Customs Officer	Stamp of Certifying Agency ..... Signature of authorized Certifying Officer

BIJLAGE 1 A

AFMETINGEN VAN HET CERTIFICAAT VAN OORSPRONG FORMULIER O

CERTIFICATE OF ORIGIN FORM O
FOR EXPORTS TO MEMBERS

Form approved by the:

INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
22 Berners Street, London W1P 4DD, England

1. Valid for importation or replacement until

..... / ..... / .....

PART A: FOR USE BY ISSUING AUTHORITY

2. Reference No	Country Code	Port Code	Serial No.
3. Producing country			
4. Country of destination			
5. Name of ship/other carrier	6. Port of loading/intermediate ports	7. Date of shipment	8. Leave blank
9. Port or point of destination			
10. Shipping marks a. ICO identification mark ___ / ____ / ____ b. Other marks	11. Number of bags or other containers	12. Description of coffee ☐ Green (Crude) ☐ Roasted ☐ Soluble ☐ Other	13. Net weight of shipment ..... 14. Unit of weight ☐ kg ☐ lb
15. Other relevant information			

It is hereby certified that the coffee described above was grown in the abovementioned producing country

16. Customs stamp of issuing country:	17. Stamp of Certifying Agency:
..... Date ..... Signature of authorized Customs Officer	..... Date of issue ..... Signature of authorized Certifying Officer

PART B: FOR USE WHEN CERTIFICATE IS COLLECTED. COMPLETED CERTIFICATE TO BE FORWARDED TO THE ICO.

18. NOTATION BY CUSTOMS SERVICE	19. NOTATION BY CERTIFYING AGENCY OTHER THAN CUSTOMS
Certificate collected and coffee imported or placed under Customs control Customs entry number: ..... Observations: ..... Quantity (if different from boxes 11 or 13):	Certificate collected and credited to Transit Stamp Account Observations: .....
Place ..... Date	Place ..... Date .....
Customs stamp of collecting country ..... Signature or equivalent of authorized Customs Officer	Stamp of Certifying Agency ..... Signature of authorized Certifying Officer

BIJLAGE 1 B

CERTIFICAAT VAN OORSPRONG VOOR UITVOER NAAR LID-STATEN

Algemene aanwijzingen voor het invullen van certificaten van oorsprong formulier O

DEEL A

In te vullen door de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie en de douanedienst van de afgevende lid-staat

1. Vul de datum in waarop de periode van geldigheid van het certificaat afloopt (negen maanden na het eind van het kwartaal waarin het certificaat is afgegeven).

2. Het referentienummer omvat het codenummer van de lid-staat die het certificaat afgeeft (zie bijlage 6 van deze regels) en het codenummer van de haven of plaats van uitvoer (twee cijfers aan te geven door de betrokken lid-staat). Het eerste deel, tot vijf cijfers, wordt gevolgd door het volgnummer van het certificaat (iedere tot afgifte van certificaten bevoegde instantie dient erop toe te zien, dat de nummering van de certificaten van oorsprong formulier O die zij afgeeft, ieder jaar op 1 oktober met „1" begint en doorloopt tot 30 september van het volgende jaar).

3. Vul de naam van het land in waar de koffie is geproduceerd.

4. Vul de naam van het land van bestemming in.

5. Vul de naam in van het schip aan boord waarvan de koffie verscheept zal worden. Indien de koffie niet per schip wordt vervoerd, vul de betrokken inlichtingen in betreffende het vervoermiddel, zoals bij voorbeeld vrachtwagen, lichter, spoor.

6. Vul de naam in van de haven of andere plaats waar de koffie verladen wordt en de naam van elke haven of transitplaats waar de koffie zal worden uitgeladen vóór herverscheping naar de in het certificaat opgegeven bestemming. Indien de koffie rechtstreeks naar zijn bestemming wordt vervoerd, vul het woord „direct" in.

7. Vul de datum in waarop de koffie wordt verzonden.

8. Niet invullen (ten behoeve van de Internationale Koffieorganisatie).

9. Vul de naam in van de haven of de andere plaats van bestemming waarheen de koffie wordt vervoerd.

10. De zakken of andere verpakkingen van elke partij koffie die onder één enkel certificaat van oorsprong vallen, moeten zijn voorzien van een kenteken van de Internationale Koffieorganisatie, dat binnen een kader is gedrukt of op een metalen strip is gestempeld, bevestigd aan de zakken of andere verpakkingen. Vermeld het kenteken van de Internationale Koffieorganisatie en eventuele overige verzendingsmerken of identificatietekens in de daarvoor bedoelde vakken.

   N.B. :
   Indien een lid-staat voor het gebruik van een certificaat van oorsprong gekozen heeft waarvan vak 10 veranderd is zodat meer dan één kenteken van de Internationale Koffieorganisatie vermeld kan worden overeenkomstig lid 3 van regel 2, en er geen ruimte meer is voor overige kentekens in verband met de verzending in dat vak, dienen de overige kentekens in verband met de verzending voor zover mogelijk volledig in vak 15 vermeld te worden.

11. Vermeld het aantal zakken of andere verpakkingen.

12. Kruis het van toepassing zijnde vak aan. Indien andere koffie dan ongebrande, gebrande of oplosbare wordt uitgevoerd, specificeer de soort van deze koffie in vak 15 (zie definities in artikel 3 van de Internationale Koffieovereenkomst 1976). Indien meer dan één soort koffie wordt uitgevoerd, zijn afzonderlijke certificaten vereist voor iedere soort, die in de zending is begrepen.

13. Vul het nettogewicht in, afgerond tot op de naaste hele gewichtseenheid (één pound is gelijk aan 0,4536 kg).

14. Specificeer gewichtseenheid door aankruising van het van toepassing zijnde vak.

15. Vermeld alle overige gegevens betreffende de in het certificaat omschreven partij koffie.

16. De douanedienst in de haven of andere plaats waaruit de koffie wordt uitgevoerd stempelt het certificaat af als bevestiging, dat de uitvoer zal geschieden. De douaneambtenaar die het stempel aanbrengt, zal het certificaat in de daartoe bestemde ruimte tekenen en dateren.

17. De ambtenaar van de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie voorziet het certificaat van het stempel van deze instantie en zal het certificaat in de daartoe bestemde ruimte tekenen en dateren.

BELANGRIJK

Het eerste afschrift van ieder certificaat van oorsprong formulier O wordt binnen 21 dagen na de datum van verscheping toegezonden aan de Internationale Koffieorganisatie samen met een afschrift van het desbetreffende cognossement of gelijkwaardig document.

Ieder certificaat van oorsprong formulier O wordt geldig gemaakt door het aanbrengen van koffieuitvoerzegels op de achterzijde van het certificaat in overeenstemming met regel 15.

DEEL B

In te vullen door de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie of de douanedienst die het certificaat inneemt

18. a) Indien de koffie, die gedekt wordt door het certificaat, wordt ingevoerd, zal de douanedienst van het invoerende land:

(i) het certificaat innemen;

(ii) het douaneregistratienummer invullen en andere ter zake dienende opmerkingen (met inbegrip van de overeenkomstig lid 3 van regel 7 vereiste gegevens);

(iii) de plaats en datum van invoer invullen;

(iv) het douanestempel aanbrengen als bevestiging, dat de koffie is ingevoerd.

b) Tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en een lid-staat overeenkomstig lid 1 van regel 10 overeengekomen, zal, indien de door het certificaat gedekte koffie onder douanetoezicht is geplaatst, de douanedienst in wiens bewaring de koffie is gegeven:

(i) het certificaat innemen;

(ii) ter zake dienende opmerkingen invullen (met inbegrip van de overeenkomstig lid 3 van regel 10 vereiste gegevens);

(iii) de verblijfplaats van de koffie invullen en de datum waarop deze onder zijn toezicht werd geplaatst;

(iv) zijn stempel aanbrengen als bevestiging, dat de koffie onder zijn toezicht is geplaatst.

19. Indien het certificaat wordt aangeboden ter creditering op een doorvoerzegelrekening, zal de ambtenaar van de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie, die het certificaat inneemt, de plaats en datum van inname invullen en het certificaat stempelen en ondertekenen.

BELANGRIJK

Ieder geldig certificaat van oorsprong formulier O, ingenomen door een douanedienst of een tot afgifte van certificaten bevoegde instantie wordt binnen 30 dagen na het eind van de maand van inname aan de Internationale Koffieorganisatie gezonden.

BIJLAGE 2

CERTIFICAAT VAN OORSPRONG FORMULIER X

PART A: FOR USE BY ISSUING AUTHORITY

1. Name and address of exporter

2. Name and address of importer

CERTIFICATE OF ORIGIN FORM X
FOR EXPORTS TO NON-MEMBERS

Form approved by the:

INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
22 Berners Street, London W1P 4DD, England

3. Reference No

Country Code	Port Code	Serial No.

4. Producing country

5. Country of destination

6. Name of ship/other carrier	7. Port of loading/intermediate ports	8. Date of shipment	9. Leave blank

10. Port or point of destination

11. Shipping marks

a. ICO Identification mark

– – – / – – – / – – –

b. Other marks

12. Number of bags or other containers .....

13. Description of coffee

- ☐ Green (Crude)
- ☐ Roasted
- ☐ Soluble
- ☐ Other

14. Net weight of shipment .....

15. Unit of weight ☐ kg ☐ lb

16. Other relevant information

It is hereby certified that the coffee described above was grown in the abovementioned country

17. Customs stamp of issuing country

..... Date

..... Signature of authorized Customs Officer

18. Stamp of Certifying Agency

..... Date of issue

..... Signature of authorized Certifying Officer

PART B: FOR USE BY SURVEYING AGENT

19. CERTIFICATION BY SURVEYING AGENT IN THE CASE OF TRANSHIPMENT

First port of transhipment	Transhipment date	Second port of transhipment	Transhipment date
Destination	Name of ship or other carrier	Destination	Name of ship or other carrier

..... Date

..... Signature of surveying agent

..... Date

..... Signature of surveying agent

20. CERTIFICATION OF IMPORTATION BY SURVEYING AGENT

Country of import	Place of entry	
	Date of entry	..... Date ..... Signature of surveying agent

Observations

BIJLAGE 2 A

AFMETINGEN VAN HET CERTIFICAAT VAN OORSPRONG FORMULIER X

PART A: FOR USE BY ISSUING AUTHORITY

10 mm

210 mm

CERTIFICATE OF ORIGIN FORM X
FOR EXPORTS TO NON-MEMBERS

1. Name and address of exporter

25,5 mm

Form approved by the:

INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
22 Berners Street, London W1P 4DD, England

2. Name and address of importer

25,5 mm

91,5 mm

3. Reference No

Country Code	Port Code	Serial No

4. Producing country

8 mm

5. Country of destination

8,5 mm

6. Name of ship/other carrier	7. Port of loading/intermediate ports	8. Date of shipment	9. Leave blank

25,5 mm

20 mm — 46 mm — 45,5 mm — 46 mm — 45,5 mm — 7 mm

10. Port or point of destination

8,5 mm

11. Shipping marks	12. Number of bags or other containers	13. Description of coffee	14. Net weight of shipment
a. ICO Identification mark – – – / – – – / – – –		☐ Green (Crude) ☐ Roasted ☐ Soluble ☐ Other	
b. Other marks			15. Unit of weight ☐ kg ☐ lb

34 mm

103 mm — 34,5 mm

297 mm

16. Other relevant information

8,5 mm

It is hereby certified that the coffee described above was grown in the abovementioned country

17. Customs stamp of issuing country	18. Stamp of Certifying Agency

51 mm

Date	Signature of authorized Customs Officer	Date of issue	Signature of authorized Certifying Officer

8,5 mm

PART B: FOR USE BY SURVEYING AGENT

19. CERTIFICATION BY SURVEYING AGENT IN THE CASE OF TRANSHIPMENT

8,5 mm

First port of transhipment	Transhipment date	Second port of transhipment	Transhipment date
Destination	**Name of ship or other carrier**	**Destination**	**Name of ship or other carrier**

Date	Signature of surveying agent	Date	Signature of surveying agent

20. CERTIFICATION OF IMPORTATION BY SURVEYING AGENT

83,5 mm

Country of import	Place of entry		
	Date of entry	Date	Signature of surveying agent

Observations

V

BIJLAGE 2 B

CERTIFICAAT VAN OORSPRONG VOOR UITVOER NAAR NIET-LID-STATEN

Algemene aanwijzingen voor het invullen van certificaten van oorsprong formulier X

DEEL A

In te vullen door de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie en de douanedienst van de afgevende lid-staat

1. Vermeld naam en adres van de exporteur.

2. Vermeld naam en adres van de importeur, of, indien niet bekend, naam en adres van de koper.

3. Het referentienummer omvat het codenummer van de lid-staat die het certificaat afgeeft (zie bijlage 6 van deze regels) en het codenummer van de haven of plaats van uitvoer (twee cijfers aan te geven door de betrokken lid-staat). Het eerste deel, tot vijf cijfers, wordt gevolgd door het volgnummer van het certificaat (iedere tot afgifte van certificaten bevoegde instantie dient erop toe te zien, dat de nummering van de certificaten van oorsprong formulier X die zij afgeeft, ieder jaar op 1 oktober met „1" begint en doorloopt tot 30 september van het volgende jaar).

4. Vul de naam van het land in waar de koffie is geproduceerd.

5. Vul de naam van het land van bestemming in.

6. Vul de naam in van het schip aan boord waarvan de koffie verscheept zal worden. Indien de koffie niet per schip wordt vervoerd, vul de betrokken inlichtingen in betreffende het vervoermiddel, zoals bij voorbeeld vrachtwagen, lichter, spoor.

7. Vul de naam in van de haven of andere plaats waar de koffie verladen wordt en de naam van elke haven of transitplaats waar de koffie zal worden uitgeladen vóór herverscheping naar de in het certificaat opgegeven bestemming. Indien de koffie rechtstreeks naar zijn bestemming wordt vervoerd, vul het woord „direct" in.

8. Vul de datum in waarop de koffie wordt verzonden.

9. Niet invullen (ten behoeve van de Internationale Koffieorganisatie).

10. Vul de naam in van de haven of de andere plaats van bestemming waarheen de koffie wordt vervoerd.

11. De zakken of andere verpakkingen van elke partij koffie die onder één enkel certificaat van oorsprong vallen, moeten zijn voorzien van een kenteken van de Internationale Koffieorganisatie, dat binnen een kader is gedrukt of op een metalen strip is gestempeld, bevestigd aan de zakken of andere verpakkingen. Vermeld het kenteken van de Internationale Koffieorganisatie en eventuele overige verzendingsmerken of identificatietekens in de daarvoor bedoelde vakken.

N.B.:
Indien een lid-staat voor het gebruik van een certificaat van oorsprong gekozen heeft waarvan vak 10 veranderd is zodat meer dan één kenteken van de Internationale Koffieorganisatie vermeld kan worden overeenkomstig lid 3 van regel 2, en er geen ruimte meer is voor overige kentekens in verband met de verzending in dat vak, dienen de overige kentekens in verband met de verzending voor zover mogelijk volledig in vak 16 vermeld te worden.

12. Vermeld het aantal zakken of andere verpakkingen.

13. Kruis het van toepassing zijnde vak aan. Indien andere koffie dan ongebrande, gebrande of oplosbare wordt uitgevoerd, specificeer de soort van deze koffie in vak 16 (zie definities in artikel 3 van de Internationale Koffieovereenkomst 1976). Indien meer dan één soort koffie wordt uitgevoerd, zijn afzonderlijke certificaten vereist voor iedere soort die in de zending is begrepen.

14. Vul het nettogewicht in, afgerond tot op de naaste hele gewichtseenheid (één pound is gelijk aan 0,4536 kg).

15. Specificeer gewichtseenheid door aankruising van het van toepassing zijnde vak.

16. Vermeld alle overige gegevens betreffende de in het certificaat omschreven partij koffie.

17. De douanedienst in de haven of andere plaats waaruit de koffie wordt uitgevoerd, stempelt het certificaat als bevestiging, dat de uitvoer zal geschieden. De douaneambte-

naar die het stempel aanbrengt, zal het certificaat in de daartoe bestemde ruimte tekenen en dateren.

18. De ambtenaar van de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie voorziet het certificaat van het stempel van deze instantie en zal het certificaat in de daartoe bestemde ruimte tekenen en dateren.

BELANGRIJK

Het origineel en het eerste afschrift van ieder certificaat van oorsprong formulier X worden binnen 21 dagen na de datum van verscheping toegezonden aan de Internationale Koffie-organisatie samen met een afschrift van het desbetreffende cognossement of een gelijkwaardig document.

DEEL B

In te vullen indien maatregelen voor de controle van de uitvoer naar niet-lid-staten worden ingesteld

BIJLAGE 3

CERTIFICAAT VAN HERUITVOER FORMULIER R

CERTIFICATE OF RE-EXPORT FORM **R**

Form approved by the:

INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
22 Berners Street, London W1P 4DD, England

1. Valid for importation or replacement until ..... / ..... / .....

PART A: FOR USE BY ISSUING AUTHORITY

2. Reference No	Country Code	Port Code	Serial No
3. Country of re-export			
4. Country of destination			
5. Name of ship/other carrier	6. Port of loading/intermediate ports	7. Date of shipment	8. Leave blank
9. Port or point of destination			

10. ICO Identification mark	11. Number of bags or other containers	12. Description of coffee	13. Net weight of shipment
– – – / – – – – / – – – –	.....	☐ Green (Crude)	
– – – / – – – – / – – – –	..... Total	☐ Roasted	.....
– – – / – – – – / – – – –	....	☐ Soluble	14. Unit of weight ☐ kg
– – – / – – – – / – – – –	.....	☐ Other	☐ lb
– – – / – – – – / – – – –	.....		

15. Other marks and other relevant information

It is hereby certified that the coffee described above is being re-exported from the country issuing this Certificate

16. Customs stamp of issuing country:	17. Stamp of Certifying Agency:
..... Date	..... Signature of authorized Customs Officer
	..... Date of issue
	..... Signature of authorized Certifying Officer

PART B: FOR USE WHEN CERTIFICATE IS COLLECTED. COMPLETED CERTIFICATE TO BE FORWARDED TO THE ICO.

18. NOTATION BY CUSTOMS SERVICE	19. NOTATION BY CERTIFYING AGENCY OTHER THAN CUSTOMS
Certificate collected and coffee imported or placed under Customs control	Certificate collected and credited to Transit Stamp Account
Customs entry number:	Observations: .....
Observations:	.....
Quantity (if different from boxes 11 or 13):	
Place ..... Date	Place ..... Date .....
Customs stamp of collecting country	Stamp of Certifying Agency
..... Signature or equivalent of authorized Customs Officer	..... Signature of authorized Certifying Officer

BIJLAGE 3 A

AFMETINGEN VAN HET CERTIFICAAT VAN HERUITVOER FORMULIER R

CERTIFICATE OF RE-EXPORT FORM R

Form approved by the:

INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
22 Berners Street, London W1P 4DD, England

1. Valid for importation or replacement until ..... / ..... / .....

PART A: FOR USE BY ISSUING AUTHORITY

2. Reference No	Country Code	Port Code	Serial No
3. Country of re-export			
4. Country of destination			
5. Name of ship/other carrier	6. Port of loading/intermediate ports	7. Date of shipment	8. Leave blank
9. Port or point of destination			

10. ICO Identification mark	11. Number of bags or other containers	12. Description of coffee	13. Net weight of shipment
- - - / - - - - / - - - -	.....	☐ Green (Crude)	
- - - / - - - - / - - - -	..... Total	☐ Roasted	.....
- - - / - - - - / - - - -	.....	☐ Soluble	14. Unit of weight ☐ kg ☐ lb
- - - / - - - - / - - - -	.....	☐ Other	
- - - / - - - - / - - - -	.....		

15. Other marks and other relevant information

It is hereby certified that the coffee described above is being re-exported from the country issuing this Certificate

16. Customs stamp of issuing country:	17. Stamp of Certifying Agency:
..... Date ..... Signature of authorized Customs Officer	..... Date of issue ..... Signature of authorized Certifying Officer

PART B: FOR USE WHEN CERTIFICATE IS COLLECTED. COMPLETED CERTIFICATE TO BE FORWARDED TO THE ICO.

18. NOTATION BY CUSTOMS SERVICE	19. NOTATION BY CERTIFYING AGENCY OTHER THAN CUSTOMS
Certificate collected and coffee imported or placed under Customs control	Certificate collected and credited to Transit Stamp Account
Customs entry number:	Observations: .....
Observations:	.....
Quantity (if different from boxes 11 or 13):	
Place ..... Date	Place ..... Date .....
Customs stamp of collecting country	Stamp of Certifying Agency
..... Signature or equivalent of authorized Customs Officer	..... Signature of authorized Certifying Officer

BIJLAGE 3 B

CERTIFICAAT VAN HERUITVOER

Algemene aanwijzingen voor het invullen van certificaten van heruitvoer formulier R

DEEL A

In te vullen door de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie en de douanedienst van de afgevende lid-staat

1. Vul de datum in waarop de periode van geldigheid van het certificaat afloopt (negen maanden na het eind van het kwartaal waarin het certificaat is afgegeven).

2. Het referentienummer omvat het codenummer van de lid-staat die het certificaat afgeeft (zie bijlage 6 van deze regels) en het codenummer van de haven of plaats van heruitvoer (twee cijfers aan te geven door de betrokken lid-staat). Het eerste deel, tot vijf cijfers, wordt gevolgd door het volgnummer van het certificaat (iedere tot afgifte van certificaten bevoegde instantie dient erop toe te zien, dat de nummering van de certificaten van heruitvoer die zij afgeeft, ieder jaar op 1 oktober met „1" begint en doorloopt tot 30 september van het volgende jaar).

3. Vul de naam van het land in waarvandaan de koffie moet worden heruitgevoerd.

4. Vul de naam van het land van bestemming in.

5. Vul de naam in van het schip aan boord waarvan de koffie verscheept zal worden. Indien de koffie niet per schip wordt vervoerd, vul de betrokken inlichtingen in betreffende het vervoermiddel, zoals bij voorbeeld vrachtwagen, lichter, spoor.

6. Vul de naam in van de haven of andere plaats waar de koffie verladen wordt en de naam van elke haven of transitplaats waar de koffie zal worden uitgeladen vóór herverscheping naar de in het certificaat opgegeven bestemming. Indien de koffie rechtstreeks naar zijn bestemming wordt vervoerd, vul het woord „direct" in.

7. Vul de datum in waarop de koffie wordt verzonden.

8. Niet invullen (ten behoeve van de Internationale Koffieorganisatie).

9. Vul de naam in van de haven of de andere plaats van bestemming van de koffie.

10. Vul de kentekens van de Internationale Koffieorganisatie in, die op de zakken of andere verpakkingen staan.

11. Vul naast ieder kenteken van de Internationale Koffieorganisatie in vak 10 het aantal zakken of andere verpakkingen in, dat dat teken draagt. Vul ook het totaal aantal zakken of andere verpakkingen in.

12. Kruis het van toepassing zijnde vak aan. Indien andere koffie dan ongebrande, gebrande of oplosbare koffie wordt heruitgevoerd, specificeer de soort van deze koffie in vak 15 (zie definities in artikel 3 van de Internationale Koffieovereenkomst 1976). Indien meer dan één soort koffie wordt heruitgevoerd, zijn afzonderlijke certificaten vereist voor iedere soort waaruit de partij bestaat.

13. Vul het nettogewicht in, afgerond tot op de naaste hele gewichtseenheid (één pound is gelijk aan 0,4536 kg).

14. Specificeer gewichtseenheid door aankruising van het van toepassing zijnde vak.

15. Deze ruimte kan worden gebruikt voor nadere identificatietekens van de koffie die heruitgevoerd wordt, bij voorbeeld verzendingsmerken, of voor opmerkingen ter zake van de inlichtingen op het certificaat. Vul indien beschikbaar het (de) soort(en) certificaat(aten) en (de) referentienummer(s) in, onder dekking waarvan de in het certificaat van heruitvoer omschreven koffie oorspronkelijk was ingevoerd.

16. De douanedienst in de haven of andere plaats waaruit de koffie wordt heruitgevoerd, stempelt het certificaat af als bevestiging dat heruitvoer zal geschieden. De douaneambtenaar die het stempel aanbrengt zal het certificaat in de daartoe bestemde ruimte tekenen en dateren.

17. De ambtenaar van de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie voorziet het certificaat van het stempel van deze instantie en zal het certificaat in de daartoe bestemde ruimte tekenen en dateren.

BELANGRIJK

Het eerste afschrift van ieder certificaat van heruitvoer wordt binnen 30 dagen na de datum van verscheping toegezonden aan de Internationale Koffieorganisatie.

DEEL B

In te vullen door de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie of de douanedienst die het certificaat inneemt

18. a) Indien de koffie, die gedekt wordt door het certificaat, wordt ingevoerd, zal de douanedienst van het invoerende land:
   (i) het certificaat innemen;
   (ii) het douaneregistratienummer invullen en andere ter zake dienende opmerkingen (met inbegrip van de overeenkomstig lid 3 van regel 7 vereiste gegevens);
   (iii) de plaats en datum van invoer vullen;
   (iv) het douanestempel aanbrengen als bevestiging, dat de koffie is ingevoerd.

   b) Tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en een lid-staat overeenkomstig lid 1 van regel 10 overeengekomen, zal, indien de door het certificaat gedekte koffie onder douanetoezicht is geplaatst, de douanedienst in wiens bewaring de koffie is gegeven:
   (i) het certificaat innemen;
   (ii) ter zake dienende opmerkingen invullen (met inbegrip van de overeenkomstig lid 3 van regel 10 vereiste gegevens);
   (iii) de verblijfplaats van de koffie invullen en de datum waarop deze onder zijn toezicht werd geplaatst;
   (iv) zijn stempel aanbrengen, als bevestiging dat de koffie onder zijn toezicht is geplaatst.

19. Indien het certificaat wordt aangeboden ter creditering op een doorvoerzegelrekening, zal de ambtenaar van de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie, die het certificaat inneemt, de plaats en de datum van inname invullen en het certificaat stempelen en ondertekenen.

BELANGRIJK

Ieder geldig certificaat van heruitvoer ingenomen door een douanedienst of een tot afgifte van certificaten bevoegde instantie wordt binnen 30 dagen na het eind van de maand van inname aan de Internationale Koffieorganisatie gezonden.

BIJLAGE 4

CERTIFICAAT VAN HERVERZENDING FORMULIER RS

CERTIFICATE OF RE-SHIPMENT FORM **RS**

Form approved by the:

INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
22 Berners Street, London W1P 4DD, England

1. Valid for importation or replacement until .....

PART A: FOR USE BY ISSUING AUTHORITY

2. Reference No	Country Code	Port Code	Serial No
3. Country of re-shipment			
4. Country of destination			
5. Name of ship/other carrier	6. Port of loading/intermediate ports	7. Date of re-shipment	8. Leave blank
9. Port or point of destination			

10. ICO Identification mark	11. Number of bags or other containers	12. Description of coffee	13. Net weight of shipment
– – – / – – – – / – – – –	.....	☐ Green (Crude)	
– – – / – – – – / – – – –	..... Total	☐ Roasted	.....
– – – / – – – – / – – – –	....	☐ Soluble	14. Unit of weight ☐ kg
– – – / – – – – / – – – –	.....	☐ Other	☐ lb
– – – / – – – – / – – – –	.....		

15. Other marks and other relevant information

It is hereby certified that the coffee described above is being re-shipped from the country issuing this Certificate

16. Customs stamp of issuing country:	17. Stamp of Certifying Agency:
..... Date	..... Signature of authorized Customs Officer
	..... Date of issue
	..... Signature of authorized Certifying Officer

PART B: FOR USE WHEN CERTIFICATE IS COLLECTED. COMPLETED CERTIFICATE TO BE FORWARDED TO THE ICO.

18. NOTATION BY CUSTOMS SERVICE	19. NOTATION BY CERTIFYING AGENCY OTHER THAN CUSTOMS
Certificate collected and coffee imported or placed under Customs control	Certificate collected and credited to Transit Stamp Account
Customs entry number:	Observations: .....
Observations:	.....
Quantity (if different from boxes 11 or 13):	
Place ..... Date	Place ..... Date .....
Customs stamp of collecting country	Stamp of Certifying Agency
..... Signature or equivalent of authorized Customs Officer	..... Signature of authorized Certifying Officer

BIJLAGE 4 A

AFMETINGEN VAN HET CERTIFICAAT VAN HERVERZENDING FORMULIER RS

CERTIFICATE OF RE-SHIPMENT FORM RS

Form approved by the:

INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
22 Berners Street, London W1P 4DD, England

52,5 mm

1. Valid for importation or replacement until ..... / ..... / .....

210 mm

PART A: FOR USE BY ISSUING AUTHORITY

2. Reference No	Country Code	Port Code	Serial No

8,5 mm

3. Country of re-shipment

8,5 mm

4. Country of destination

8 mm

5. Name of ship/other carrier	6. Port of loading/intermediate ports	7. Date of re-shipment	8. Leave blank

25,5 mm

20 mm | 46 mm | 45,5 mm | 46 mm | 45,5 mm | 7 mm

9. Port or point of destination

8,5 mm

10. ICO Identification mark	11. Number of bags or other containers	12. Description of coffee	13. Net weight of shipment
- - - / - - - - / - - - -	.....	Green (Crude)	
- - - / - - - - / - - - -	..... Total	Roasted	.....
- - - / - - - - / - - - -	.....	Soluble	14. Unit of weight ☐ kg ☐ lb
- - - / - - - - / - - - -	.....	Other	
- - - / - - - - / - - - -	.....		

103 mm | 34 mm | 34,5 mm

297 mm

15. Other marks and other relevant information

17 mm

It is hereby certified that the coffee described above is being re-shipped from the country issuing this Certificate

16. Customs stamp of issuing country:	17. Stamp of Certifying Agency:
..... Date ..... Signature of authorized Customs Officer	..... Date of issue ..... Signature of authorized Certifying Officer

42,5 mm

PART B: FOR USE WHEN CERTIFICATE IS COLLECTED. COMPLETED CERTIFICATE TO BE FORWARDED TO THE ICO.

8,5 mm

18. NOTATION BY CUSTOMS SERVICE	19. NOTATION BY CERTIFYING AGENCY OTHER THAN CUSTOMS
Certificate collected and coffee imported or placed under Customs control	Certificate collected and credited to Transit Stamp Account
Customs entry number:	Observations: .....
Observations:	.....
Quantity (if different from boxes 11 or 13):	
Place ..... Date	83,5 mm Place ..... Date .....
Customs stamp of collecting country	Stamp of Certifying Agency
..... Signature or equivalent of authorized Customs Officer	..... Signature of authorized Certifying Officer

BIJLAGE 4 B

CERTIFICAAT VAN HERVERZENDING

Algemene aanwijzingen voor het invullen van certificaten van herverzending formulier RS

DEEL A

In te vullen door de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie en de douanedienst van de afgevende lid-staat

1. Vul de datum in waarop de periode van geldigheid van het certificaat afloopt (negen maanden na het eind van het kwartaal waarin het certificaat is afgegeven).

2. Het referentienummer omvat het codenummer van de lid-staat die het certificaat afgeeft (zie bijlage 6 van deze regels) en het codenummer van de haven of plaats van herverzending (twee cijfers aan te geven door de lid-staat). Het eerste deel, tot vijf cijfers, wordt gevolgd door het volgnummer van het certificaat (iedere tot afgifte van certificaten bevoegde instantie dient erop toe te zien dat de nummering van de certificaten van herverzending die zij afgeeft, ieder jaar op 1 oktober met „1" begint en doorloopt tot 30 september van het volgende jaar).

3. Vul de naam van het land in waarvandaan de koffie moet worden herverzonden.

4. Vul de naam in van het land van bestemming.

5. Vul de naam in van het schip aan boord waarvan de koffie verscheept zal worden. Indien de koffie niet per schip wordt vervoerd, vul de betrokken inlichtingen in betreffende het vervoermiddel, zoals bij voorbeeld vrachtwagen, lichter, spoor.

6. Vul de naam in van de haven of andere plaats waar de koffie verladen wordt en de naam van elke haven of transitplaats waar de koffie zal worden uitgeladen vóór herverscheping naar de in het certificaat opgegeven bestemming. Indien de koffie rechtstreeks naar zijn bestemming wordt vervoerd, vul het woord „direct" in.

7. Vul de datum in waarop de koffie wordt herverzonden.

8. Niet invullen (ten behoeve van de Internationale Koffieorganisatie).

9. Vul de naam in van de haven of de andere plaats van bestemming van de koffie.

10. Vul de kentekens van de Internationale Koffieorganisatie in, die op de zakken of andere verpakkingen staan.

11. Vul naast ieder kenteken van de Internationale Koffieorganisatie in vak 10 het aantal zakken of andere verpakkingen in, dat dat teken draagt. Vul ook het totaal aantal zakken of andere verpakkingen in.

12. Kruis het van toepassing zijnde vak aan. Indien andere koffie dan ongebrande, gebrande of oplosbare wordt herverzonden, specificeer de soort van deze koffie in vak 15 (zie definities in artikel 3 van de Internationale Koffieovereenkomst 1976). Indien meer dan één soort koffie wordt herverzonden, zijn afzonderlijke certificaten vereist voor iedere soort waaruit de partij bestaat.

13. Vul het nettogewicht in, afgerond tot op de naaste hele gewichtseenheid (één pound is gelijk aan 0,4536 kg).

14. Specificeer gewichtseenheid door aankruising van het van toepassing zijnde vak.

15. Deze ruimte kan benut worden voor nadere identificatietekens van de koffie die herverzonden wordt, bij voorbeeld verzendingsmerken of voor opmerkingen ter zake van de inlichtingen op het certificaat. De soort(en) en referentienummer(s) van de certificaten ingenomen op het tijdstip dat de in het certificaat van herverzending omschreven koffie onder douanetoezicht werd geplaatst, dient in deze ruimte vermeld te worden.

16. De douanedienst in de haven of andere plaats waaruit de koffie wordt herverzonden, stempelt het certificaat af als bevestiging dat herverzending zal geschieden. De douaneambtenaar die het stempel aanbrengt, zal het certificaat in de daartoe bestemde ruimte tekenen en dateren.

17. De ambtenaar van de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie voorziet het certificaat van het stempel van deze instantie en zal het certificaat in de daartoe bestemde ruimte tekenen en dateren.

BELANGRIJK

Het eerste afschrift van ieder certificaat van herverzending wordt binnen 30 dagen na de datum van herverzending toegezonden aan de Internationale Koffieorganisatie.

DEEL B

In te vullen door de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie of de douanedienst die het certificaat inneemt

18. a) Indien de koffie, die gedekt wordt door het certificaat, wordt ingevoerd, zal de douanedienst van het invoerende land:

(i) het certificaat innemen,

(ii) het douaneregistratienummer invullen en andere ter zake dienende opmerkingen (met inbegrip van de overeenkomstig lid 3 van regel 7 vereiste gegevens),

(iii) de plaats en datum van invoer invullen,

(iv) het douanestempel aanbrengen als bevestiging, dat de koffie is ingevoerd.

b) Tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en een lid-staat overeenkomstig lid 1 van regel 10 overeengekomen, zal, indien de door het certificaat gedekte koffie onder douanetoezicht is geplaatst, de douanedienst in wiens bewaring de koffie is gegeven:

(i) het certificaat innemen;

(ii) ter zake dienende opmerkingen invullen (met inbegrip van de overeenkomstig lid 3 van regel 10 vereiste gegevens);

(iii) de verblijfplaats van de koffie invullen en de datum waarop deze onder zijn toezicht werd geplaatst;

(iv) zijn stempel aanbrengen als bevestiging dat de koffie onder zijn toezicht is geplaatst.

19. Indien het certificaat wordt aangeboden ter creditering op een doorvoerzegelrekening, zal de ambtenaar van de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie, die het certificaat inneemt, de plaats en datum van inname invullen en het certificaat stempelen en ondertekenen.

BELANGRIJK

Ieder geldig certificaat van herverzending ingenomen door een douanedienst of een tot afgifte van certificaten bevoegde instantie wordt binnen 30 dagen na het eind van de maand van inname aan de Internationale Koffieorganisatie toegezonden.

BIJLAGE 5

CERTIFICAAT VAN DOORVOER FORMULIER T

CERTIFICATE OF TRANSIT FORM T

Form approved by the:

INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
22 Berners Street, London W1P 4DD, England

1. Valid for importation or replacement until ..... / ..... / .....

PART A: FOR USE BY ISSUING AUTHORITY

2. Reference No	Country Code	Port Code	Serial No
3. Producing country			
4. Country of destination			
5. Name of ship/other carrier	6. Port of loading/intermediate ports	7. Date of shipment	8. Leave blank
9. Port or point of destination			

10. ICO Identification mark	11. Number of bags or other containers	12. Description of coffee	13. Net weight of shipment
– – – / – – – – / – – – –	.....	☐ Green (Crude)	
– – – / – – – – / – – – –	..... Total	☐ Roasted	.....
– – – / – – – – / – – – –	....	☐ Soluble	14. Unit of weight ☐ kg
– – – / – – – – / – – – –	.....	☐ Other	☐ lb
– – – / – – – – / – – – –	.....		

15. Other marks and other relevant information

16. It is hereby certified that this Certificate is issued on the basis of Certificate in Form ..... reference number .....

17. Stamp of Certifying Agency:

....
Date Signature of authorized Customs Officer

PART B: FOR USE WHEN CERTIFICATE IS COLLECTED. COMPLETED CERTIFICATE TO BE FORWARDED TO THE ICO.

18. NOTATION BY CUSTOMS SERVICE	19. NOTATION BY CERTIFYING AGENCY OTHER THAN CUSTOMS
Certificate collected and coffee imported or placed under Customs control	Certificate collected and credited to Transit Stamp Account
Customs entry number:	Observations: .....
Observations:	.....
Quantity (if different from boxes 11 or 13):	
Place ..... Date	Place ..... Date .....
Customs stamp of collecting country	Stamp of Certifying Agency
..... Signature or equivalent of authorized Customs Officer	..... Signature of authorized Certifying Officer

BIJLAGE 5 A

AFMETINGEN VAN HET CERTIFICAAT VAN DOORVOER FORMULIER T

CERTIFICATE OF TRANSIT FORM T

Form approved by the:

INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
22 Berners Street, London W1P 4DD, England

1. Valid for importation or replacement until ..... / ..... / .....

PART A: FOR USE BY ISSUING AUTHORITY

2. Reference No	Country Code	Port Code	Serial No
3. Producing country			
4. Country of destination			
5. Name of ship/other carrier	6. Port of loading/intermediate ports	7. Date of shipment	8. Leave blank
9. Port or point of destination			

10. ICO Identification mark	11. Number of bags or other containers	12. Description of coffee	13. Net weight of shipment
– – – / – – – – / – – – –	.....	Green (Crude) ☐	
– – – / – – – – / – – – –	..... Total	Roasted ☐	
– – – / – – – – / – – – –	.....	Soluble ☐	14. Unit of weight ☐ kg ☐ lb
– – – / – – – – / – – – –	.....	Other ☐	
– – – / – – – – / – – – –	.....		

15. Other marks and other relevant information

16. It is hereby certified that this Certificate is issued on the basis of Certificate in Form ..... reference number .....

17. Stamp of Certifying Agency:

....
Date Signature of authorized Customs Officer

PART B: FOR USE WHEN CERTIFICATE IS COLLECTED. COMPLETED CERTIFICATE TO BE FORWARDED TO THE ICO.

18. NOTATION BY CUSTOMS SERVICE	19. NOTATION BY CERTIFYING AGENCY OTHER THAN CUSTOMS
Certificate collected and coffee imported or placed under Customs control Customs entry number: ..... Observations: ..... Quantity (if different from boxes 11 or 13):	Certificate collected and credited to Transit Stamp Account Observations: .....
Place ..... Date	Place ..... Date .....
Customs stamp of collecting country ..... Signature or equivalent of authorized Customs Officer	Stamp of Certifying Agency ..... Signature of authorized Certifying Officer

52,5 mm
210 mm
8,5 mm
8,5 mm
8 mm
25,5 mm
8,5 mm
34 mm
34,5 mm
8,5 mm
14 mm
37 mm
8,5 mm
83,5 mm
297 mm
20 mm
46 mm
45,5 mm
46 mm
45,5 mm
7 mm
103 mm

BIJLAGE 5 B

CERTIFICAAT VAN DOORVOER

Algemene aanwijzingen voor het invullen van het certificaat van doorvoer formulier T

DEEL A

In te vullen door de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie van de afgevende lid-staat

1. Vul de datum in waarop de periode van geldigheid van het certificaat afloopt (negen maanden na het eind van het kwartaal waarin het certificaat is afgegeven).

2. Het referentienummer omvat het codenummer van de lid-staat die het certificaat afgeeft (zie bijlage 6 van deze regels) en het codenummer van de haven of plaats van verzending (twee cijfers aan te geven door de lid-staat). Het eerste deel, tot vijf cijfers, wordt gevolgd door het volgnummer van het certificaat (iedere tot afgifte van certificaten bevoegde instantie dient erop toe te zien, dat de nummering van de certificaten van doorvoer die zij afgeeft ieder jaar op 1 oktober met „1" begint en doorloopt tot 30 september van het volgende jaar).

3. Vul de naam in van het land van afgifte.

4. Vul de naam in van het land van bestemming.

5. Vul de naam in van het schip aan boord waarvan de koffie verscheept zal worden. Indien de koffie niet per schip wordt vervoerd, vul de betrokken inlichtingen in betreffende het vervoermiddel, zoals bij voorbeeld vrachtwagen, lichter, spoor.

6. Vul de naam in van de haven of andere plaats waar de koffie verladen wordt en de naam van elke haven of transitplaats, waar de koffie wordt uitgeladen vóór doorvoer naar de in het certificaat aangegeven bestemming. Indien de koffie rechtstreeks naar zijn bestemming wordt vervoerd, vul het woord „direct" in.

7. Vul de datum in waarop de koffie wordt verzonden.

8. Niet invullen (ten behoeve van de Internationale Koffieorganisatie).

9. Vul de naam in van de haven of de andere plaats van bestemming van de koffie.

10. Vul de kentekens van de Internationale Koffieorganisatie in die op de zakken of andere verpakking staan. De tot afgifte van certificaten bevoegde instantie ziet erop toe, dat de kentekens van de Internationale Koffieorganisatie en de verzendingsmerken dezelfde zijn als die welke op het certificaat staan waarop het certificaat van doorvoer is gebaseerd.

11. Vul naast ieder kenteken van de Internationale Koffieorganisatie in vak 10 het aantal zakken of andere verpakkingen in, dat dat teken draagt. Vul ook het totaal aantal zakken of andere verpakkingen in.

12. Kruis het van toepassing zijnde vak aan. Indien andere koffie dan ongebrande, gebrande of oplosbare wordt verzonden, specificeer de soort van deze koffie in vak 15 (zie definities in artikel 3 van de Internationale Koffieovereenkomst 1976).

13. Vul het nettogewicht in, afgerond tot op de naaste hele gewichtseenheid (één pound is gelijk aan 0,4536 kg).

14. Specificeer gewichtseenheid door aankruisen van het van toepassing zijnde vak.

15. Deze ruimte kan worden gebruikt voor nadere identificatie van de koffie die verzonden wordt, bij voorbeeld verzendingsmerken, of voor opmerkingen ter zake van de inlichtingen op het certificaat. In het geval van koffie uit een niet-lid-staat, worden de inlichtingen bedoeld in lid 6, sub a), van regel 8 in dit vak ingevuld en de woorden „NON-MEMBER COFFEE" worden in hoofdletters bovenaan het certificaat geplaatst.

16. Vul de ter zake dienende gegevens in betreffende het certificaat op basis waarvan het certificaat van doorvoer wordt afgegeven, te weten, het soort certificaat en het referentienummer. (Niet van toepassing in het geval van een certificaat van doorvoer afgegeven overeenkomstig regel 8 om koffie uit een niet-lid-staat te dekken).

17. De ambtenaar van de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie voorziet het certificaat van het stempel van deze instantie en zal het certificaat in de daartoe bestemde ruimte tekenen en dateren.

BELANGRIJK

Het eerste afschrift van ieder certificaat van doorvoer wordt binnen 30 dagen na de datum van afgifte aan de Internationale Koffieorganisatie gezonden.

Het origineel van ieder certificaat van doorvoer wordt geldig gemaakt door aan de keerzijde koffiedoorvoerzegels aan te brengen overeenkomstig regel 16.

DEEL B

In te vullen door de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie of door de douanedienst die het certificaat inneemt.

18. a) Indien de koffie die door het certificaat gedekt wordt, wordt ingevoerd, zal de douanedienst van het invoerende land:

(i) het certificaat innemen;

(ii) het douaneregistratienummer invullen en andere ter zake dienende opmerkingen (met inbegrip van de overeenkomstig lid 3 van regel 7 vereiste gegevens);

(iii) de plaats en datum van invoer invullen;

(iv) het douanestempel aanbrengen als bevestiging dat de koffie is ingevoerd.

b) Tenzij anders tussen de uitvoerend directeur en een lid-staat overeenkomstig lid 1 van regel 10 overeengekomen, zal, indien de door het certificaat gedekte koffie onder douanetoezicht is geplaatst, de douanedienst in wiens bewaring de koffie is gegeven:

(i) het certificaat innemen;

(ii) ter zake dienende opmerkingen invullen (met inbegrip van de overeenkomstig lid 3 van regel 10 vereiste gegevens);

(iii) de verblijfplaats van de koffie invullen en de datum waarop deze onder zijn toezicht werd geplaatst;

(iv) zijn stempel aanbrengen als bevestiging dat de koffie onder zijn toezicht is geplaatst.

19. Indien het certificaat wordt aangeboden ter creditering op een doorvoerzegelrekening zal de ambtenaar van de tot afgifte van certificaten bevoegde instantie, die het certificaat inneemt, de plaats en datum van inname invullen en het certificaat stempelen en ondertekenen.

BELANGRIJK

Ieder geldig certificaat van doorvoer, ingenomen door een douanedienst of door een tot afgifte van certificaten bevoegde instantie, wordt binnen 30 dagen na het eind van de maand van inname aan de Internationale Koffieorganisatie toegezonden.

BIJLAGE 6

LEDENLIJST EN LANDENCODES

Uitvoerende leden		Invoerende leden	
Angola	158	Australië	51
Benin	22	België/Luxemburg	53
Boeroendi	27	Bondsrepubliek Duitsland	57
Bolivië	1	Canada	54
Brazilië	2	Cyprus	86
Centraalafrikaans Keizerrijk	20	Denemarken	56
Colombia	3	Finland	71
Costa Rica	5	Frankrijk	58
Dominicaanse Republiek	7	Hongarije	94
Ecuador	8	Hong-Kong	93
El Salvador	9	Ierland	98
Ethiopië	10	Israël	99
Gabon	23	Italië	59
Ghana	38	Japan	60
Guatemala	11	Joegoslavië	148
Guinea	92	Nederland	61
Haïti	12	Nieuw-Zeeland	70
Honduras	13	Noorwegen	62
India	14	Oostenrijk	52
Indonesië	15	Portugal	31
Ivoorkust	24	Spanje	63
Jamaica	100	Verenigd Koninkrijk	68
Kameroen	19	Verenigde Staten van Amerika	69
Kenia	37	Zweden	64
Kongo (Volksrepubliek)	21	Zwitserland	65
Liberia	107		
Malawi	109		
Madagaskar	25		
Mexico	16		
Nicaragua	17		
Nigeria	18		
Oeganda	35		
Panama	29		
Papoea Nieuw-Guinea	166		
Paraguay	122		
Peru	30		
Rwanda	28		
Sierra Leone	32		
Tanzanië	33		
Togo	26		
Trinidad en Tobago	34		
Venezuela	36		
Zaïre	4		

N.B.: OAMCAF-leden zijn cursief gedrukt. Koffieuitvoerzegels afgegeven aan OAMCAF-leden zullen het codenummer 155 dragen.

BIJLAGE 7

JAARLIJKSE BEPERKING VAN INVOER VAN KOFFIE UIT NIET-LID-STATEN

(60 kilo zakken)

Invoerende lid-staat	Jaarlijkse beperking
Totaal	**509 999**
Verenigde Staten van Amerika	**121 860**
Europese Economische Gemeenschap	**175 883**
België	64 110
Bondsrepubliek Duitsland	6 381
Denemarken	18 905
Frankrijk	17 161
Ierland	1 217
Italië	46 804
Nederland	15 982
Verenigd Koninkrijk	5 323
Andere lid-staten	**212 256**
Australië	2 590
Canada	2 982
Cyprus	148
Finland	3 715
Hongarije	13 282
Hong-Kong	10 944
Israël	4 450
Japan	25 062
Joegoslavië	6 905
Nieuw-Zeeland	576
Noorwegen	7 878
Oostenrijk	4 708
Portugal	9 932
Spanje	99 578
Zweden	263
Zwitserland	19 243